



MANUAL DEL PROPIETARIO

CRF450RL



Este manual ha de considerarse como parte permanente del vehículo y deberá permanecer con él si el usuario lo vende.

Esta publicación contiene la última información de producto disponible en el momento de su impresión. Honda Motor Co., Ltd. Se reserva el derecho a realizar cambios en cualquier momento sin aviso previo sin incurrir en obligación alguna.

Está prohibida la publicación de cualquier parte de esta publicación sin autorización por escrito.

Las imágenes del vehículo contenidas en el manual del propietario pueden no coincidir con su vehículo real.

Bienvenido

¡Felicidades por la compra de su nuevo vehículo Honda! Su elección de una Honda le hace formar parte de la familia mundial de clientes satisfechos que aprecian la reputación de Honda por aportar calidad en cada uno de sus productos.

Para asegurar su seguridad y su placer de conducción:

- Lea con detenimiento este manual del propietario y el manual de off-road.
- Siga todas las recomendaciones y procedimientos incluidos en este manual del propietario y en el manual de off-road.
- Preste especial atención a los mensajes de seguridad incluidos en este manual del propietario, en el manual de off-road y en el vehículo.

- Los siguientes códigos de este manual indican cada destino.
- Las ilustraciones incluidas en esta publicación corresponden al modelo CRF450RL U.

Códigos de destino

Código	Destino
CRF450RL	
U	Australia
TH	Tailandia
LA	América Latina, Guatemala, Costa Rica, Panamá

*Las especificaciones pueden cambiar en cada lugar.

Unas palabras sobre la seguridad

Su seguridad y la de terceros son muy importantes. Es una responsabilidad importante manejar este vehículo con seguridad.

Para ayudarle a tomar decisiones bien fundadas en relación con la seguridad, hemos incluido procedimientos de funcionamiento y otra información en las etiquetas de seguridad de este manual del propietario y del manual de off-road. Esta información le advierte sobre posibles peligros que podrían causarle daños a usted o a otras personas.

Por supuesto, no resulta práctico ni posible advertirle de todos los peligros asociados con el manejo o el mantenimiento de un vehículo. Por ello deberá emplear el sentido común.

Encontrará información de seguridad importante en varias formas, incluyendo:

- Etiquetas de seguridad en el vehículo
- Mensajes de seguridad precedidos por un símbolo de alerta  y una de las siguientes tres palabras de seguridad:

PELIGRO, ADVERTENCIA o PRECAUCIÓN.

Estas palabras de alerta significan:

PELIGRO

Si no sigue las instrucciones **PERDERÁ LA VIDA** o **RESULTARÁ GRAVEMENTE HERIDO**.

ADVERTENCIA

Si no sigue las instrucciones **PUEDE PERDER** la **VIDA** o **RESULTAR GRAVEMENTE HERIDO**.

PRECAUCIÓN

Si no sigue las instrucciones **PODRÁ RESULTAR HERIDO**.

Se incluyen también otras informaciones importantes con los siguientes títulos:

AVISO

Información cuyo objetivo es ayudarle a evitar que se produzcan daños a su vehículo, a otras propiedades o al medioambiente.

Índice

Seguridad del vehículo P. 2

Guía de funcionamiento P. 20

Mantenimiento P. 44

Localización de averías P. 73

Información P. 83

Especificaciones P. 99

Seguridad del vehículo

Esta sección incluye información importante para una conducción segura de su vehículo.
Lea detenidamente esta sección.

Directrices de seguridad	P. 3
Pictogramas.....	P. 8
Precauciones de seguridad	P. 12
Precauciones de conducción	P. 13
Accesorios y modificaciones.....	P. 17
Seguridad off-road.....	P. 18
Carga.....	P. 19

Directrices de seguridad

Para garantizar su seguridad siga estas directrices:

- Lleve a cabo todas las inspecciones rutinarias y periódicas especificadas en este manual del propietario y en el manual de off-road.
- Detenga el motor y manténgase alejado de chispas y llamas antes de llenar el depósito de combustible.
- No ponga en marcha el motor en un recinto cerrado o parcialmente cerrado. El monóxido de carbono de los gases de escape es tóxico y puede matarle.

Conduzca siempre con el casco puesto

Se trata de un hecho probado: los cascos y elementos de protección reducen de manera importante el número y la gravedad de las lesiones en la cabeza y otras zonas del cuerpo. Por ello, utilice siempre cascos y elementos de protección homologados. ➔ P. 12

Antes de circular

Asegúrese de que se encuentra física y mentalmente capacitado y de que no ha consumido alcohol ni drogas. Compruebe que lleva un casco y elementos protectores homologados.

Tómese el tiempo necesario para aprender y practicar

Incluso aunque haya conducido otros vehículos, practique la conducción en una zona segura para familiarizarse con la forma de funcionar y el manejo de este vehículo y acostúmbrese al peso y tamaño del mismo.

Conduzca siempre alerta

Preste atención en todo momento en los vehículos a su alrededor, y no dé por hecho que los otros conductores han advertido su presencia. Esté listo para detenerse rápidamente o realizar una maniobra evasiva.

Directrices de seguridad

Hágase fácil de ver en carretera

Hágase fácil de ver, especialmente de noche, para ello puede usar ropa reflectante brillante, puede colocarse de tal forma que los demás conductores le vean, realice las indicaciones pertinentes antes de girar o cambiar de carril y utilice la bocina si fuera necesario.

Tenga cuidado con los peligros de campo traviesa

El terreno puede presentarle una variedad de retos cuando conduzca campo a través.

“Analice” el terreno continuamente para anticipar giros, árboles caídos, rocas, desniveles y otros riesgos.

Mantenga siempre la velocidad lo suficientemente baja como para ver los peligros y reaccionar ante ellos.

Circule dentro de sus limitaciones

Nunca conduzca más allá de su habilidad personal o más rápido de lo permitido por las circunstancias. La fatiga y la falta de atención

pueden disminuir su capacidad para actuar con buen criterio y conducir con seguridad.

Nunca lleve a un pasajero

No hay asideros, ni asiento ni reposapiés para llevar a un pasajero.

No consuma alcohol ni drogas si va a conducir

Alcohol o drogas y conducción no son compatibles. Incluso una sola copa puede reducir la capacidad de respuesta en los continuos cambios de condiciones, empeorándose el tiempo de reacción con cada copa adicional. Esto mismo sucede con el consumo de drogas. Por lo tanto, si consume alcohol o drogas, no conduzca y tampoco deje que sus amigos lo hagan.

Mantenga su Honda en condiciones de seguridad

Es importante que dispense un mantenimiento apropiado al vehículo y que lo mantenga en buenas condiciones de funcionamiento.

Un avería puede ocasionar un gran contratiempo, especialmente si ocurre fuera de la carretera, alejado de su punto de partida.

Inspeccione el vehículo antes de cada uso y realice todas las tareas de mantenimiento recomendadas. Nunca exceda los límites de carga (📖 P. 19), y no modifique el vehículo ni instale accesorios que hagan que resulte inseguro (📖 P. 17).

Si se ve envuelto en un accidente

La seguridad personal es su prioridad. Si usted o alguna otra persona han resultado heridos, juzgue con serenidad la gravedad de las heridas y decida si es seguro seguir conduciendo. Solicite asistencia de emergencia si es necesario. Siga también las normas y leyes aplicables si alguna otra persona u otro vehículo se han visto involucrados en el accidente.

Tipo U/TH

Si decide continuar conduciendo, primero gire el interruptor de encendido a la posición  (Apagado) y evalúe el estado de su vehículo. Compruebe si existen fugas de líquidos, compruebe el apriete de las tuercas y pernos críticos y verifique el manillar, las manetas de control, los frenos y las ruedas. Conduzca despacio y con precaución.

Tipo LA

Si decide continuar conduciendo, primero gire el interruptor de encendido a la posición OFF y evalúe el estado de su vehículo. Compruebe si existen fugas de líquidos, compruebe el apriete de las tuercas y pernos críticos, y verifique el manillar, las manetas de control, los frenos y las ruedas. Conduzca despacio y con precaución.

El vehículo podría haber sufrido daños, no evidentes de inmediato. Haga que revisen a conciencia su vehículo en un taller cualificado lo antes posible.

Batería de ion-litio (Li-Ion)

Tipo U/TH

Si percibe un olor inusual que procede de la batería de ion-litio (Li-Ion), estacione su vehículo en un lugar seguro en el exterior y alejado de objetos inflamables y, a continuación, coloque el interruptor de encendido en la posición  (Apagado). Solicite inmediatamente a su concesionario una inspección del vehículo.

Tipo LA

Si percibe un olor inusual que procede de la batería de ion-litio (Li-Ion), estacione su vehículo en un lugar seguro en el exterior y alejado de objetos inflamables y, a continuación, coloque el interruptor de encendido en la posición OFF. Solicite inmediatamente a su concesionario una inspección del vehículo.

Peligro por monóxido de carbono

Los gases de escape contienen monóxido de carbono, un gas incoloro e inodoro que resulta venenoso. Respirar monóxido de carbono puede provocar la pérdida de la consciencia y puede ser mortal.

Si pone en marcha el motor en un recinto cerrado o parcialmente cerrado, el aire que respira podría contener una cantidad peligrosa de monóxido de carbono.

Jamás ponga en marcha el vehículo en un garaje u otro recinto cerrado.

⚠️ ADVERTENCIA

Encender el motor de su vehículo en un lugar cerrado o parcialmente cerrado puede causar la rápida acumulación de monóxido de carbono, un gas tóxico.

Respirar este gas incoloro e inodoro puede causar la rápida pérdida de consciencia y provocar la muerte.

Encienda solo su vehículo cuando se encuentre en una zona exterior bien ventilada.

Pictogramas

En las siguientes páginas se describen los significados de las etiquetas. Algunas etiquetas le avisan sobre peligros potenciales que pueden ocasionar heridas graves. Otras ofrecen información importante sobre la seguridad. Lea esta información detenidamente y no retire las etiquetas.

Si una etiqueta se despegó o se hace ilegible, póngase en contacto con su distribuidor para obtener una de sustitución.

En cada etiqueta se encuentra un símbolo específico. Los significados de dichos símbolos son los siguientes.



Lea con detenimiento las instrucciones incluidas en el manual del propietario y en el manual de off-road.



Lea con detenimiento las instrucciones incluidas en el manual de off-road y en el manual del taller. Por su seguridad, lleve el vehículo solo a concesionarios de su distribuidor para las operaciones de servicio y mantenimiento.



RESULTARÁ MUERTO o GRAVEMENTE HERIDO si no sigue las instrucciones.

PELIGRO (con fondo ROJO)

ADVERTENCIA (con fondo NARANJA)

PUEDE RESULTAR MUERTO o GRAVEMENTE HERIDO si no sigue las instrucciones.

PRECAUCIÓN (con fondo AMARILLO)

PUEDE RESULTAR HERIDO si no sigue las instrucciones.

ETIQUETA DE LA BATERÍA

PELIGRO



- Lea atentamente este manual.
Una manipulación incorrecta de este producto puede provocar daños en el vehículo, generación de calor, explosión, incendio, pérdida de visión o quemaduras.
- Mantenga este producto alejado del fuego y de fuentes de calor de alta temperatura.
No acerque ni origine fuego (cerillas, encendedores, cigarrillos, chispas en los terminales o procedentes de soldadoras o amoladoras) a la batería.
Hacerlo puede provocar generación de calor, explosiones o incendios.
- No deje que los niños y otras personas toquen una batería a menos que sepan cómo manipularla debidamente y conozcan los peligros que entraña su manipulación.
- No desmonte, modifique ni suelde la unidad principal ni los terminales de la batería.
Hacerlo puede provocar fugas, generación de calor, explosiones, incendios o pérdida de visión debido a la fuga de electrolito.
Si el electrolito entra en contacto con los ojos, lávelos inmediatamente con abundante agua y reciba tratamiento de un especialista ocular (oftalmólogo) lo antes posible.



Tipo U/LA

ETIQUETA DEL TAPÓN DEL RADIADOR PELIGRO

NO ABRIR CUANDO ESTÉ CALIENTE.

El refrigerante caliente le provocará quemaduras.

La válvula de presión de descarga comienza abrirse a **1,1 kgf/cm²**.

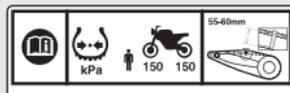


Sólo tipo LA

ETIQUETA DE COJÍN TRASERO

RELLENO DE GAS

No abrir. No calentar.



Tipo U/LA

ETIQUETA DE INFORMACIÓN SOBRE NEUMÁTICOS Y CADENA DE TRANSMISIÓN

Presión del neumático en frío:

[Piloto]

Delantero **150 kPa (1,50 kgf/cm²)**

Trasero **150 kPa (1,50 kgf/cm²)**

Mantenga la cadena ajustada y lubricada.

Juego libre **55 - 60 mm**



Tipo U/LA

ETIQUETA DE RECORDATORIO DE SEGURIDAD

Solo piloto. Sin pasajeros.

Para su protección, utilice siempre casco y elementos protectores.

ETIQUETA DEL COMBUSTIBLE

Solo gasolina sin plomo

ETANOL hasta el 10 % por volumen

Índice de octanaje (RON) de 95 o superior

Precauciones de seguridad

- Conduzca con cautela y mantenga las manos en el manillar y los pies en las estriberas.
- Tenga siempre en cuenta la seguridad del resto de conductores.

Elementos de protección

Asegúrese de utilizar casco homologado, protección ocular y ropa protectora de alta visibilidad. Evite el uso de prendas holgadas que podrían quedar atrapadas en cualquier parte del vehículo. Conduzca siempre alerta, adaptándose a las condiciones climatológicas y de la carretera.

■ Casco

Homologado, de alta visibilidad y del tamaño adecuado para su cabeza

- Debe adaptarse con comodidad pero con seguridad, abrochado con la cinta de mentón
- Visera con campo de visión despejado u otra protección ocular homologada

⚠️ ADVERTENCIA

No utilizar casco aumenta la posibilidad de sufrir lesiones de gravedad o incluso de perder la vida en caso de colisión.

Asegúrese de utilizar siempre un casco homologado y elementos de protección.

■ Guantes

Guantes de cuero enterizos con alta resistencia a la abrasión

■ Botas o calzado de conducción

Botas resistentes con suelas antideslizantes y protección para el tobillo

■ Chaqueta y pantalones

Chaqueta protectora de mangas largas, alta visibilidad y pantalones resistentes de conducción (o un mono de protección)

Complementos adicionales para campo traviesa

La equipación para carretera también puede ser adecuada para la conducción ocasional campo traviesa. Sin embargo, si piensa dedicarse en serio a la conducción campo traviesa necesitará una equipación adecuada a tal fin. Además del casco y de la protección ocular, se recomienda utilizar botas y guantes para campo traviesa, pantalones de conducir con almohadillas en las caderas y rodillas, un jersey con almohadillas en los codos y un protector del pecho y los hombros.

Precauciones de conducción

Periodo de rodaje

Uso en carretera

Durante los primeros 500 km, siga estas directrices para garantizar la fiabilidad y prestaciones futuras del vehículo.

Uso off-road

Durante el primer día de funcionamiento o 25 km de rodaje, siga estas directrices para garantizar la fiabilidad y prestaciones futuras del vehículo.

- Evite arrancar con el acelerador a fondo y las aceleraciones bruscas.
- Evite las frenadas bruscas y las reducciones de marcha rápidas.
- Sea comedido en la conducción.

Este mismo procedimiento debe seguirse cada vez que:

- Se sustituye el pistón
- Se sustituyen los anillos de pistón
- Se sustituye el cilindro
- Se sustituyen los cojinetes del cigüeñal o el propio cigüeñal

Frenos

Observe las siguientes directrices:

- Evite las frenadas y las reducciones de marcha excesivamente bruscas.
 - ▶ Una frenada repentina puede reducir la estabilidad del vehículo.
 - ▶ Siempre que sea posible, reduzca la velocidad antes de tomar una curva, de lo contrario corre el riesgo de patinar.
- Extreme las precauciones en superficies con baja tracción.
 - ▶ Las ruedas patinan con mayor facilidad en dichas superficies, siendo mayores las distancias de frenado.
- Evite las frenadas continuadas.
 - ▶ Las frenadas repetidas, como por ejemplo al bajar pendientes largas y pronunciadas, pueden sobrecalentar bastante los frenos, lo que reduce su eficacia. Para reducir la velocidad, utilice el freno motor y recurra intermitentemente a los frenos.
- Para obtener la máxima eficacia de frenado, utilice a la vez el freno trasero y el delantero.

Freno motor

El freno motor ayuda a reducir la velocidad del vehículo al soltar el acelerador. Para obtener una acción más pronunciada de reducción de la velocidad, cambie a una marcha más corta. Utilice el freno motor con el uso intermitente de los frenos para reducir la velocidad al descender pendientes prolongadas y pronunciadas.

Terreno mojado o lluvia

Cuando están mojadas, las superficies de la carretera se vuelven resbaladizas y los frenos mojados reducen aún más la eficacia de frenado. Extreme las precauciones al frenar en mojado. Si los frenos se mojan, aplique los frenos mientras conduce a baja velocidad para ayudar a secarlos.

Estacionamiento

- Estacione en una superficie firme y nivelada.
- Si debe estacionar en una superficie ligeramente inclinada o poco firme, hágalo de forma que el vehículo no pueda moverse ni volcar.
- Asegúrese de que las piezas que alcanzan temperaturas elevadas no puedan entrar en contacto con materiales inflamables.
- No toque el motor, el silenciador y los frenos, así como otras piezas que alcanzan elevadas temperaturas hasta que se hayan enfriado.
- Para reducir la probabilidad de robos, bloquee siempre el manillar y extraiga la llave cuando deje el vehículo solo.
También es recomendable el uso de algún sistema antirrobo.

Estacionamiento con el caballete lateral

1. Pare el motor.
2. Baje el caballete lateral.
3. Incline lentamente el vehículo hacia la izquierda hasta que el peso descansa sobre el caballete lateral.
4. Gire el manillar completamente hacia la izquierda.
 - ▶ Si gira el manillar a la derecha reduce la estabilidad y puede hacer que vuelque el vehículo.
5. **Tipo U/TH**
Gire el interruptor de encendido a la posición  (Bloqueo) y retire la llave. ➔ P. 38
Tipo LA
Gire el interruptor de encendido a la posición LOCK y retire la llave. ➔ P. 38

Repostaje y sugerencias sobre el combustible

Siga estas indicaciones para proteger el motor, el sistema de combustible y el catalizador:

- Utilice únicamente gasolina sin plomo.
- Esta debe ser del octanaje recomendado. Si utiliza una gasolina con un octanaje menor, las prestaciones del motor disminuirán.
- No utilice combustibles que contengan una elevada concentración de alcohol. ➡ P. 97
- No emplee gasolina pasada o sucia ni mezclas de aceite/gasolina.
- Evite la entrada de suciedad o agua en el depósito de combustible.

Accesorios y modificaciones

Recomendamos encarecidamente que no añada ningún accesorio que no haya sido diseñado específicamente para su vehículo por Honda, y que no realice modificaciones que afecten a su diseño original. Hacerlo puede afectar a la seguridad de la máquina.

Modificar el vehículo también puede anular la garantía y hacer que resulte ilegal utilizarlo en vías públicas. Antes de decidirse a instalar accesorios en el vehículo asegúrese de que la modificación es segura y legal.

⚠️ ADVERTENCIA

Los accesorios o las modificaciones inapropiadas pueden ser causa de un accidente en el que puede resultar gravemente herido o muerto.

Siga todas las instrucciones de este manual del propietario relacionadas con los accesorios y modificaciones.

No tire de un remolque ni acople un sidecar al vehículo. Este vehículo no ha sido diseñado para llevar estos accesorios, y su uso puede perjudicar seriamente al manejo del mismo.

No intente modificar el vehículo para llevar a un pasajero. El subchasis no ha sido diseñado para soportar el peso adicional de un pasajero.

Seguridad off-road

Antes de aventurarse en un terreno desconocido, aprenda a conducir en un terreno campo traviesa despejado y sin obstáculos.

- Obedezca en todo momento las leyes y regulaciones locales de circulación por campo traviesa.
- Obtenga permiso para circular por propiedades privadas. No pase por lugares privados y obedezca las señales de "Prohibido el paso".
- Vaya con otra persona que conduzca otro vehículo para que puedan ayudarse mutuamente en caso necesario.
- Es muy importante familiarizarse con el vehículo por si ocurre un percance lejos de cualquier fuente de ayuda.
- Nunca conduzca más allá de su habilidad o experiencia personal o más rápido de lo permitido por las circunstancias.
- Conduzca con cuidado si no conoce el terreno. Rocas, hoyos o barrancos ocultos pueden ocasionar accidentes graves.

- Casi todas las zonas campo traviesa exigen el uso de silenciador.
No modifique el sistema de escape.
Recuerde que el ruido excesivo molesta a todos y crea una mala imagen del motociclismo.

Carga

- Transportar peso extra afecta al manejo, frenado y estabilidad de su vehículo.

Tipo U/TH

Conduzca siempre a una velocidad segura para la carga que transporta.

Tipo LA

Conduzca siempre a una velocidad segura y no exceda nunca los 130 km/h (80 mph) para la carga que transporta.

- Evite transportar una carga excesiva y manténgase siempre dentro de los límites de carga.

Capacidad de peso máximo P. 100

- Sujete el equipaje con firmeza, equilibrado y cerca del centro del vehículo.
- No coloque objetos cerca de las luces o del silenciador.

Cuando conduzca campo traviesa por terrenos en mal estado siga también estas directrices:

- No lleve pasajero.
- Mantenga la carga pequeña y ligera. Asegúrese de que no puede engancharse ni rozar fácilmente con otros objetos y que no interfiere con sus movimientos para cambiar de posición para mantener el equilibrio y la estabilidad.

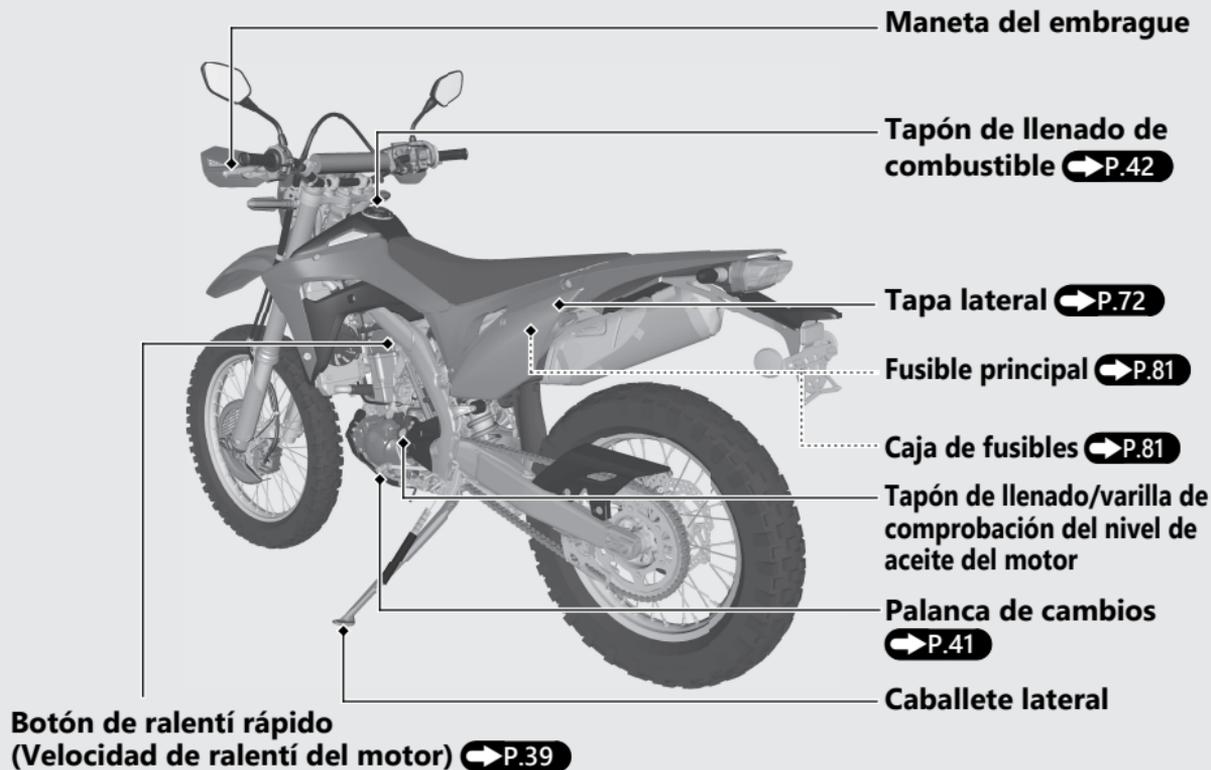
ADVERTENCIA

La sobrecarga, una carga inadecuada o el transporte de un pasajero pueden ser causa de un accidente haciéndole correr el peligro de heridas graves o de muerte.

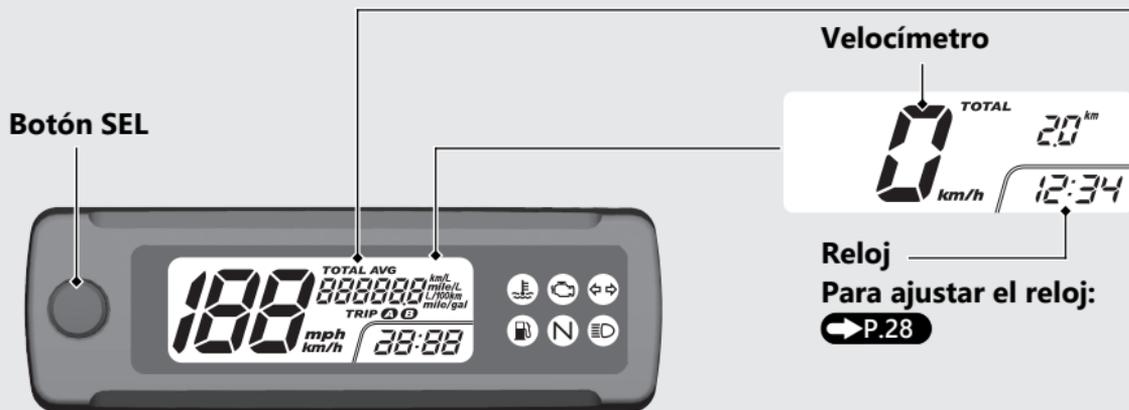
Respete todos los límites de carga y otras directrices incluidas en el presente manual.

Situación de las piezas





Instrumentos



Comprobación del visualizador

Tipo U/TH

Cuando se coloca el interruptor de encendido en la posición **I** (Encendido), se encienden todos los segmentos de modo y elementos digitales. Si alguna parte de estos segmentos no se enciende cuando debiera, haga que su concesionario busque los posibles problemas.

Tipo LA

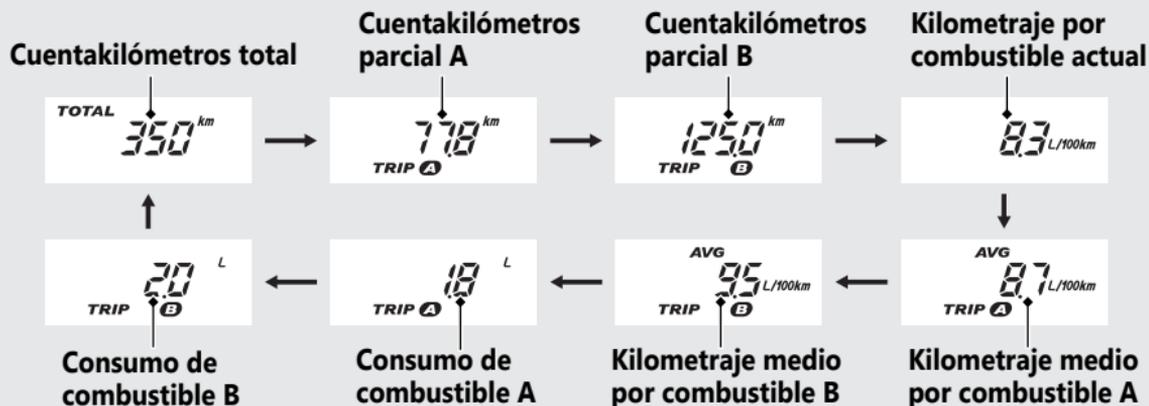
Cuando se coloca el interruptor de Encendido en la posición ON se encienden todos los segmentos de modo y elementos digitales. Si alguna parte de estos segmentos no se enciende cuando debiera, haga que su concesionario busque los posibles problemas.

Cuentakilómetros total [TOTAL], cuentakilómetros parcial [TRIP A/B], kilometraje por combustible actual, kilometraje medio por combustible A [TRIP A AVG], kilometraje medio por combustible B [TRIP B AVG], consumo de combustible A y consumo de combustible B

Para seleccionar el cuentakilómetros total, el cuentakilómetros parcial A/B, el kilometraje por combustible actual, el kilometraje medio por combustible A/B o el consumo de combustible A/B, pulse el botón SEL.

Para reiniciar el cuentakilómetros parcial el kilometraje medio por combustible y el consumo de combustible ➔ P.26

Para ajustar la visualización ➔ P.28



Instrumentos *(Continuación)*

■ Cuentakilómetros total [TOTAL]

Distancia total recorrida.

Si se visualiza " - - - - - " lleve la motocicleta al concesionario para que la revisen.

■ Cuentakilómetros parcial [TRIP A/B]

Distancia recorrida desde que se reinició el cuentakilómetros parcial A o el cuentakilómetros parcial B respectivamente.

Si se visualiza " - - - - . - " lleve la motocicleta al concesionario para que la revisen.

Para reiniciar el cuentakilómetros parcial:

➔ P.26

■ Kilometraje por combustible actual

Se muestra el kilometraje por combustible actual o instantáneo.

Margen de visualización:

de 0,0 a 99,9 L/100 km (km/L).

de 0,0 a 199,9 mi/gal.

- Si su velocidad es inferior a 6 km/h: Se muestra " - : - " o " - - - : - ".

Si se visualiza " - : - " o " - - - : - ", lleve la motocicleta al concesionario para que la revisen excepto en el caso mencionado.

| Kilometraje medio por combustible [AVG]

Muestra el kilometraje medio por combustible desde el reinicio del cuentakilómetros parcial seleccionado.

El kilometraje medio por combustible se calculará en función del valor mostrado en el cuentakilómetros parcial (A o B) seleccionado.

Margen de visualización:

de 0,0 a 99,9 L/100 km (km/L).

de 0,0 a 199,9 mi/gal.

Si se muestra "---" o "----", lleve la motocicleta al concesionario para que la revisen.

Para reiniciar el kilometraje medio por combustible  **P.26**

| Consumo de combustible

Muestra el consumo de combustible del cuentakilómetros parcial desde que se reinició. El consumo de combustible se calculará en función del valor mostrado en el cuentakilómetros parcial (A o B) seleccionado. Margen de visualización: 0,0 a 299,9 L (gal)

Si se visualiza "---" lleve la motocicleta al concesionario para que la revisen.

Para reiniciar el consumo de combustible:

 **P.26**

Instrumentos *(Continuación)*

Para reiniciar el cuentakilómetros parcial [TRIP A/B], el kilometraje medio por combustible [AVG] y el Consumo de combustible

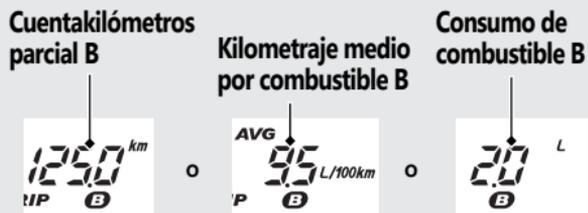
Para reiniciar el cuentakilómetros parcial A, el consumo de combustible (en función del cuentakilómetros parcial A) y el kilometraje medio por combustible (en función del cuentakilómetros parcial A) al mismo tiempo, mantenga pulsado el botón SEL con el cuentakilómetros parcial A, el consumo de combustible (en función del cuentakilómetros parcial A) o el kilometraje medio por combustible (en función del cuentakilómetros parcial A) en pantalla.



Cuando se reinician, la visualización reiniciada aparece en cada indicación.



Para reiniciar el cuentakilómetros parcial B, el consumo de combustible (en función del cuentakilómetros parcial B) y el kilometraje medio por combustible (en función del cuentakilómetros parcial B) al mismo tiempo, mantenga pulsado el botón SEL con el cuentakilómetros parcial B, el consumo de combustible (en función del cuentakilómetros parcial B) o el kilometraje medio por combustible (en función del cuentakilómetros parcial B) en pantalla.



Cuando se reinician, la visualización reiniciada aparece en cada indicación.



Instrumentos *(Continuación)*

Configuración del visualizador

Mantenga pulsado el botón SEL mientras se muestran el cuentakilómetros total o el kilometraje de combustible actual. La pantalla entra en modo de configuración.

Los siguientes elementos deben cambiarse en orden.

- Ajuste del formato de hora
- Ajuste del reloj
- Ajuste de la intensidad de la retroiluminación
- Cambio de la unidad de velocidad y distancia recorrida
- Cambio de la unidad de kilometraje por combustible

Además, para pasar de la visualización normal al ajuste de visualización.

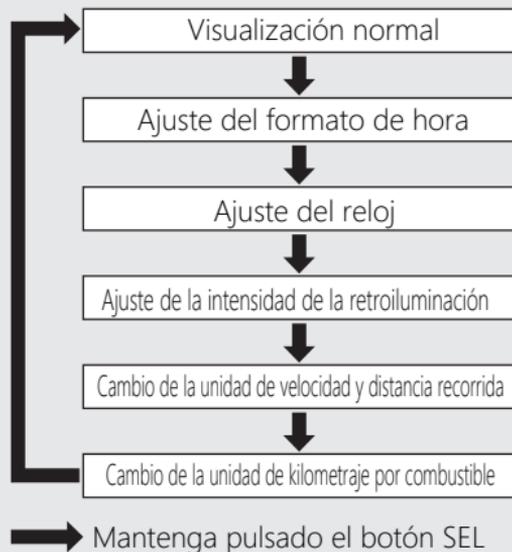
- **Tipo U/TH**
Coloque el interruptor de Encendido en la posición  (Apagado) y, a continuación, en la posición  (Encendido) de nuevo.

Tipo LA

Coloque el interruptor de Encendido en la posición OFF y, a continuación, en la posición ON de nuevo.

- ▶ La configuración establecida se mantiene.

- El botón no se pulsa en aprox. 30 segundos.
▶ La configuración establecida se mantiene.



1. Ajuste del formato de hora:

Puede cambiar el formato de la hora entre formato de 12 horas y formato de 24 horas.

1 Tipo U/TH

Gire el interruptor de Encendido a la posición **I** (Encendido).

Tipo LA

Gire el interruptor de encendido a la posición ON.

- 2 Pulse el botón SEL para seleccionar el cuentakilómetros total o el kilometraje por combustible. ➔ P.23

Cuentakilómetros total:



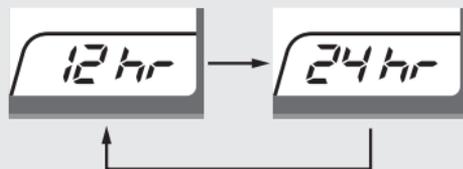
Kilometraje por combustible actual:



- 3 Mantenga pulsado el botón SEL hasta que el formato de hora actual comience a parpadear



- 4 Pulse el botón SEL para seleccionar "12 hr" o "24 hr".

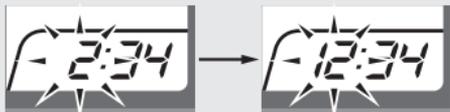


- 5 Mantenga pulsado el botón SEL. El formato de la hora se ajusta y, a continuación, el visualizador cambia al ajuste del reloj

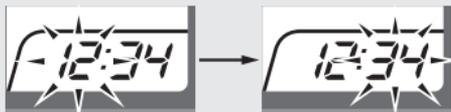
Instrumentos *(Continuación)*

2. Ajuste del reloj:

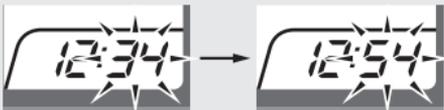
- 1 Pulse el botón SEL hasta que se muestre la hora que desee.



- 2 Mantenga pulsado el botón SEL. Los dígitos de los minutos comienzan a parpadear.



- 3 Pulse el botón SEL hasta que se muestren los minutos que desee.



- 4 Mantenga pulsado el botón SEL. El reloj ya se ha ajustado; a continuación, el visualizador cambia al ajuste de la intensidad de la retroiluminación.

3. Ajuste de la intensidad de la retroiluminación

La intensidad se puede ajustar de uno a cinco niveles.

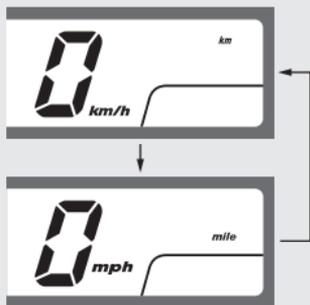
- 1 Pulse el botón SEL. La intensidad cambia.



- 2 Mantenga pulsado el botón SEL. La retroiluminación ya se ha ajustado; a continuación, el visualizador pasa al cambio de la unidad de velocidad y distancia recorrida.

4. Cambio de la unidad de velocidad y distancia recorrida

- 1 Pulse el botón SEL para seleccionar "km/h" y "km" o "mph" y "mile".



2 Tipo U/TH

Mantenga pulsado el botón SEL. La unidad de velocidad y distancia recorrida ya se ha configurado; a continuación, el visualizador pasa al cambio de la unidad del kilometraje por combustible.

Tipo LA

Al seleccionar "km/h" y "km"

Mantenga pulsado el botón SEL. La unidad de velocidad y distancia recorrida ya se ha configurado; a continuación, el visualizador pasa al cambio de la unidad del kilometraje por combustible.

Al seleccionar "mph" y "mile"

Mantenga pulsado el botón SEL. La unidad de la velocidad y la distancia recorrida ya se ha configurado; a continuación, el visualizador volverá a la visualización normal.

Instrumentos *(Continuación)*

5. Cambio de la unidad de kilometraje por combustible

- 1 Pulse el botón SEL para seleccionar "km/L" o "L/100km".

Tipo U/TH

Si se seleccionan "mph" para velocidad y "mile" para el kilometraje, el kilometraje por combustible puede cambiarse a "mile/L" and "mile/gal".



- 2 Mantenga pulsado el botón SEL. La unidad del kilometraje por combustible ya se ha configurado; a continuación, el visualizador volverá a la visualización normal.

Indicadores

Si uno de estos indicadores no se enciende cuando debiera, solicite a su concesionario que busque la causa del problema.

Testigo de avería (MIL) de la PGM-FI

Tipo U/TH

Se enciende brevemente cuando se coloca el interruptor de encendido en la posición **I** (Encendido) con el interruptor de parada del motor en la posición **Q** (Marcha).

Tipo LA

Se enciende brevemente cuando se coloca el interruptor de encendido en la posición **ON** con el interruptor de parada del motor en la posición **Q** (Marcha).

Si se enciende mientras el motor está en marcha:  **P.77**



Indicador de combustible de reserva

Se enciende cuando solo queda combustible de reserva en el depósito de combustible. Combustible restante cuando el indicador de combustible se enciende: 2,2 L

Indicador de punto muerto

Se enciende cuando la transmisión se encuentra en punto muerto.

Indicadores (Continuación)

Indicador de alta temperatura del refrigerante

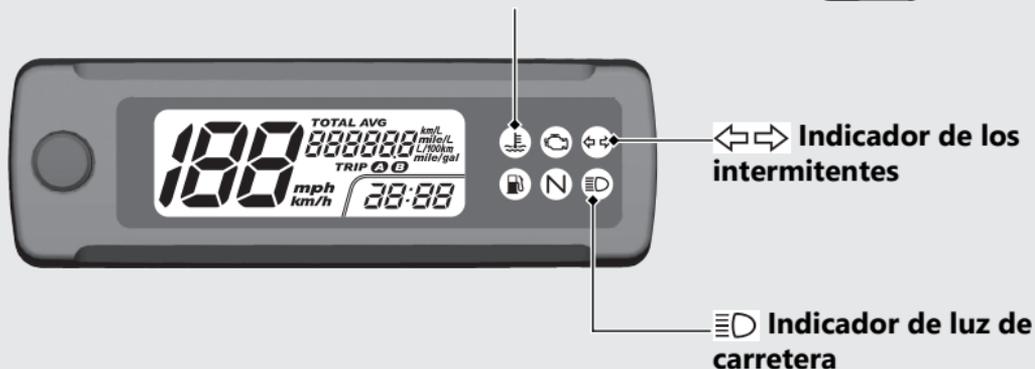
Tipo U/TH

Se enciende brevemente cuando se coloca el interruptor de encendido en la posición **I** (Encendido).

Tipo LA

Se enciende brevemente cuando se coloca el interruptor de encendido en la posición ON.

Si se enciende mientras está en marcha:  **P.75**



Interruptores

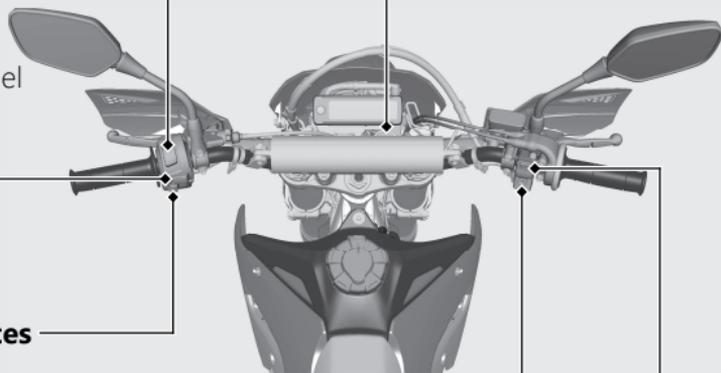
Interruptor de intensidad del faro

-  : Luz de carretera
-  : Luz de cruce
-  **PASS** : Hace parpadear el faro de luz de carretera.

Botón de la bocina

Interruptor de intermitentes

- ▶ Al pulsar el interruptor se apaga el intermitente.



Interruptor de encendido

Conecta y desconecta el sistema eléctrico, bloquea la dirección.

► Tipo U/TH

La llave puede retirarse mientras se encuentra en la posición  (Apagado) o  (Bloqueo).

Tipo LA

La llave puede retirarse mientras se encuentra en la posición OFF o LOCK.

Bloqueo de la dirección: ➡ P.38

Interruptor de parada del motor

Debe mantenerse normalmente en la posición  (Marcha).

- En caso de emergencia, póngalo en la posición  (Detención) para parar el motor (el motor de arranque no funcionará).

Botón de arranque

Tipo U/TH

(Encendido)

Activa el sistema eléctrico para el arranque/la conducción.

(Apagado)

Apaga el motor.

(Bloqueo)

Bloquea la dirección.



Tipo LA

ON

Activa el sistema eléctrico para el arranque/la conducción.

OFF

Apaga el motor.

LOCK

Bloquea la dirección.

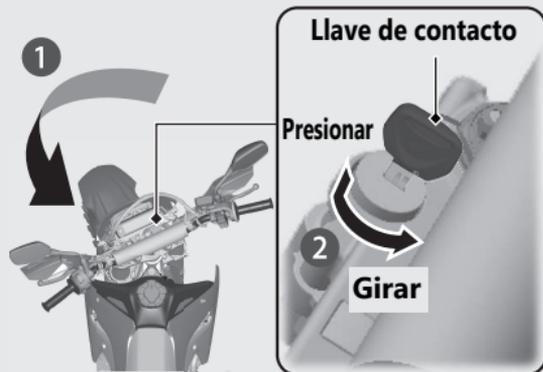


Interruptores *(Continuación)*

Bloqueo de la dirección

Bloquee la dirección al estacionar para evitar posibles robos del vehículo.

También se recomienda el uso de un candado en forma de U para la rueda o de un dispositivo similar.



Bloqueo

1 Gire el manillar completamente hacia la izquierda.

2 Tipo U/TH

Introduzca la llave de contacto, presiónela y gire el interruptor de encendido a la posición (Bloqueo).

► Mueva un poco el manillar si resulta algo difícil aplicar el bloqueo.

Tipo LA

Presione la llave de contacto y gire el interruptor de encendido a la posición LOCK.

► Mueva un poco el manillar si resulta algo difícil aplicar el bloqueo.

3 Extraiga la llave.

Desbloqueo

Tipo U/TH

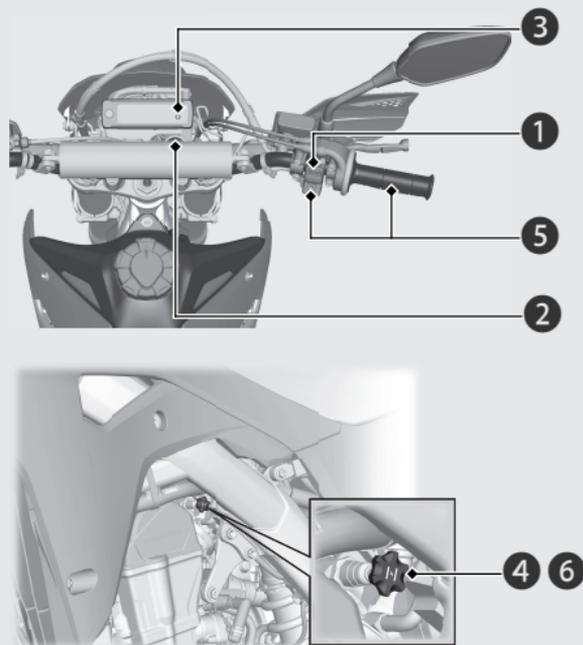
Introduzca la llave de contacto, presiónela y gire el interruptor de encendido a la posición (Apagado).

Tipo LA

Introduzca la llave de contacto, presiónela y gire el interruptor de encendido a la posición OFF.

Arranque del motor

Arranque el motor siguiendo este procedimiento.



Para volver a poner en marcha un motor que está caliente, siga el procedimiento indicado en "Arranque del motor en caliente".

AVISO

• Tipo U/TH

Si el motor no arranca en 5 segundos, gire el interruptor de encendido a la posición  (Apagado) y espere 10 segundos antes de intentar arrancarlo de nuevo para que la tensión de la batería se recupere.

Tipo LA

Si el motor no arranca una vez transcurridos 5 segundos, coloque el interruptor de encendido en la posición OFF y espere 10 segundos antes de intentar volver a arrancar de nuevo el motor, con el fin de que se recupere la tensión de la batería.

- Un periodo prolongado al ralentí rápido y una subida de revoluciones puede dañar el motor y el sistema de escape.
- Si hace funcionar el acelerador o ralentí rápido durante más de 5 minutos, puede causar la decoloración del tubo de escape.

Arranque del motor *(Continuación)*

Arranque del motor en frío

- ① Asegúrese de que el interruptor de parada del motor se encuentra en la posición  (Marcha).
- ② **Tipo U/TH**
Gire el interruptor de encendido a la posición  (Encendido).
Tipo LA
Gire el interruptor de encendido a la posición ON.
- ③ Cambie la transmisión a punto muerto (se enciende el indicador ). También puede apretar la maneta del embrague para arrancar el vehículo con la transmisión en una marcha siempre que el caballete lateral esté levantado.
- ④ Si la temperatura es de 50 °F (10 °C) o menos, tire rápida y completamente del botón de ralentí hacia arriba.
- ⑤ Presione el botón de arranque con el acelerador completamente cerrado.
- ⑥ Aproximadamente un minuto después de arrancar el motor, tire del botón de ralentí rápido hacia atrás todo el recorrido hasta la posición de cierre completo. Si el ralentí no fuese estable, abra ligeramente el acelerador.

Arranque del motor en caliente

- ① Cambie la transmisión a punto muerto.
- ② Presione la maneta del embrague y pulse el botón de arranque. (No abra el acelerador.)

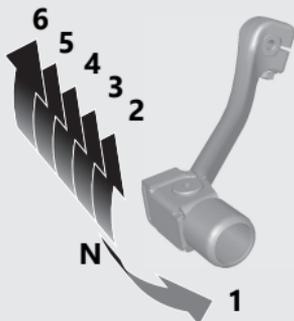
Arranque del motor excesivamente cargado de combustible por la activación del acelerador o por otros motivos

- ① Cambie la transmisión a punto muerto.
- ② Con el acelerador completamente abierto, tire del embrague y pulse el botón de arranque durante 5 segundos para descargar combustible excesivo del motor.
- ③ Presione la maneta del embrague y pulse el botón de arranque. (No abra el acelerador.)

Si el motor no arranca P.74

Cambios de marcha

La caja de cambios de su vehículo dispone de 6 marchas de avance en un patrón de cambio una abajo, cinco arriba.



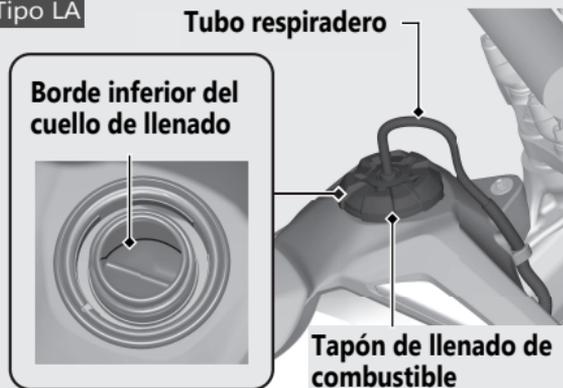
Si engrana una marcha en el vehículo con el caballete lateral bajado, el motor se apagará.

Repostaje

Tipo U/TH



Tipo LA



Tenga cuidado de no dañar la bomba de combustible mientras llena el depósito de combustible.

Evite sobrellenar el depósito. No debe haber combustible en el cuello de llenado.

Tipo de combustible: Solo gasolina sin plomo

Índice de octanaje: Su vehículo está diseñado para usar combustible con un índice de octanaje (RON) de 95 o superior.

Capacidad del depósito: 7,6 L

Repostaje y sugerencias sobre el combustible ➔ P.16

Apertura del tapón de llenado de combustible

Si hay barro en el tapón de llenado de combustible y en la tapa del depósito de combustible al momento de repostar, retire el barro antes del repostaje.

Tipo U/TH

Abra la tapa de la cerradura, introduzca la llave de contacto y gírela hacia la derecha para abrir el tapón de llenado de combustible.

Tipo LA

Gire el tapón de llenado de combustible hacia la izquierda y retire el tapón.

Cierre del tapón de llenado de combustible

Tipo U/TH

- 1 Después de repostar, coloque el tapón de llenado de combustible con la marca de la flecha hacia delante.
- 2 Presione el tapón de llenado de combustible sobre el cuello de llenado hasta que se cierre y quede bloqueado.
- 3 Retire la llave y cierre la tapa de la cerradura.

Tipo LA

Tras el repostaje, gire el tapón de llenado de combustible a la derecha hasta que haga clic.

- ▶ Si el tubo respiradero está doblado, gire la junta giratoria para corregirlo.
- ▶ Si sustituye el tapón de llenado de combustible, utilice una pieza de sustitución original de Honda o equivalente.

ADVERTENCIA

La gasolina es muy inflamable y explosiva. Manejando el combustible se puede quemar o lesionar gravemente.

- Pare el motor y mantenga el vehículo alejado de fuentes de calor, chispas y llamas.
- Manipule el combustible únicamente en exteriores.
- Limpie inmediatamente el combustible derramado.

Mantenimiento

Lea detenidamente las secciones “Importancia del mantenimiento” y “Fundamentos del mantenimiento” y “Manual de off-road” antes de intentar llevar a cabo alguna de las tareas de mantenimiento. Consulte el “Manual de off-road” para conocer los datos de servicio.

Importancia del mantenimiento	P. 45
Programa de mantenimiento	P. 46
Fundamentos del mantenimiento	P. 54
Herramientas	P. 68
Desmontaje e instalación de los componentes del carenado	P. 69
Batería.....	P. 69
Asiento	P. 71
Tapa lateral izquierda.....	P. 72

Importancia del mantenimiento

Llevar un buen mantenimiento del vehículo es absolutamente esencial para su seguridad y para proteger su inversión, obtener las máximas prestaciones, evitar averías y reducir la contaminación. El mantenimiento es responsabilidad del propietario. Asegúrese de inspeccionar el vehículo antes de cada conducción y realice las comprobaciones periódicas especificadas en el Programa de mantenimiento.

➔ P. 46

ADVERTENCIA

Si no dispensa un mantenimiento apropiado al vehículo o si no corrige un problema antes de conducir puede tener un accidente en el que puede sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Siga siempre las recomendaciones de inspección y mantenimiento y los programas de este manual del propietario y del manual de off-road.

Seguridad del mantenimiento

Lea siempre todas las instrucciones de mantenimiento antes de iniciar la tarea y asegúrese de que dispone de las herramientas y piezas adecuadas y que tiene las capacidades técnicas requeridas.

Nos resulta imposible alertarle de todos los riesgos concebibles que puedan surgir al realizar el mantenimiento. Solamente usted podrá decidir si deberá o no realizar una tarea.

Siga estas indicaciones al realizar el mantenimiento.

- Detenga el motor y retire la llave.
- Coloque el vehículo en una superficie firme y nivelada con el caballete lateral, un soporte opcional o un soporte de mantenimiento que le permita apoyarlo.
- Deje que se enfríe el motor, el silenciador, los frenos y otros elementos calientes antes de realizar el servicio, de lo contrario podría quemarse.
- Ponga en marcha el motor sólo cuando se le indique y hágalo en una zona bien ventilada.

Programa de mantenimiento

Para mantener la seguridad y fiabilidad de su vehículo, deben realizarse inspecciones y mantenimiento de forma periódica como se muestra en los Programas de mantenimiento (uso en carretera y uso off-road) siguientes.

El Programa de mantenimiento indica los elementos que pueden inspeccionarse con conocimientos mecánicos básicos y herramientas manuales. Los procedimientos para realizar estas tareas se describen en el manual de off-road.

El Programa de mantenimiento también incluye elementos que implican procedimientos más extensos y pueden requerir formación, herramientas y equipos especializados. Por lo tanto, recomendamos que sea su concesionario quien realice estas tareas, a no ser que tenga conocimientos mecánicos avanzados y las herramientas necesarias. Los procedimientos para los elementos de este programa se facilitan en un Manual de taller Honda oficial que puede adquirir.

Los intervalos de servicio del programa de mantenimiento se expresan en términos de carreras y horas de rodaje. Para evitar pasar por alto el mantenimiento requerido, le animamos a que desarrolle un modo conveniente de registro del número de carreras y/o de horas de conducción (sólo para uso off-road).

Si no se siente capaz de realizar una tarea determinada o necesita asistencia, recuerde que su concesionario Honda conoce mejor su vehículo y dispone de todo lo necesario para realizar su mantenimiento y reparación. Si decide realizar su propio mantenimiento, utilice únicamente piezas originales de Honda o sus equivalentes para las reparaciones o sustituciones con el fin de garantizar la mejor calidad y fiabilidad.

Cualquier mantenimiento programado se considera un coste operativo normal del propietario y le será cobrado por el concesionario. Conserve todos los comprobantes. Si vende el vehículo, estos comprobantes deben transferirse junto con el mismo a su nuevo propietario.

Sólo para uso en carretera

Honda recomienda que su concesionario realice una prueba en carretera tras cada mantenimiento periódico.

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

Realice la inspección previa al uso (☛ P. 54) en cada periodo de mantenimiento programado.

Elementos	Frecuencia	Comprobación previa al uso	Lo que ocurra primero	Mantenimiento inicial	Intervalo de mantenimiento regular (NOTA 1)						Sustitución normal		
			↔	mi	100	600	1200	1800	2400	3000		3600	19000
			Nota	km	150	1000	2000	3000	4000	5000		6000	30000
			Mes	1	4	8	12	16	20	24			
☛ Tubería del combustible							I			I			
Nivel de combustible	I												
☛ Filtro de combustible							R			R			
☛ Funcionamiento del acelerador	I						I			I			
☛ Filtro de aire	I	(NOTA 2)			C	C	C	C	C	C		3 años	
Respiradero del cárter	I	(NOTA 3)			I	I	I	I	I	I			
Bujía							I			I			
☛ Holgura de las válvulas							I			I			
Aceite del motor	I				R	R	R	R	R	R			
Filtro del aceite del motor					R	R	R	R	R	R			
☛ Sistema descompresor							I			I			

Nivel de mantenimiento

- ☛ : Intermedio. Recomendamos que el servicio lo realice su concesionario, a menos que cuente con las herramientas necesarias y que tenga las capacidades técnicas requeridas.
Los procedimientos están incluidos en un Manual de taller Honda oficial.
- ☛ : Técnico. En interés de seguridad, haga que el servicio de su vehículo se realice en su concesionario.

Legenda de mantenimiento

- I: Inspeccionar (limpiar, ajustar, lubricar o reemplazar si fuera necesario)
- L: Lubricar
- R: Reemplazar
- C: Limpiar

Elementos	Frecuencia	Comprobación previa al uso	Lo que ocurra primero ⇒	Mantenimiento inicial	Intervalo de mantenimiento regular (NOTA 1)							Sustitución normal		
					mi	100	600	1200	1800	2400	3000		3600	19000
					km	150	1000	2000	3000	4000	5000		6000	30000
Nota	Mes	1	4	8	12	16	20	24						
✘ Velocidad de ralenti del motor		I		I	I	I	I	I	I	I				
✘ Válvula de admisión/escape											R			
✘ Pistón y anillos de pistón											R			
✘ Pasador de pistón											R			
✘ Cigüeñal											R			
✘ Cojinete del cigüeñal											R			
✘ Elevador del tensor de la correa de levas											R			
✘ Transmisión											I			
Refrigerante del radiador		I	(NOTA 5)					I			I	3 años		
✚ Sistema de refrigeración		I		I	I	I	I	I	I	I				
✚ Sistema auxiliar de suministro de aire							I			I				
✚ Sistema de control de emisiones de vapor de combustible			(NOTA 6)							I				
Cadena de transmisión		I	(NOTA 4)	I L	Cada 500 km (300 mi) o 3 meses:					I L				
Corredera de la cadena de transmisión		I			I	I	I	I	I	I				

Programa de mantenimiento

Elementos		Frecuencia	Comprobación previa al uso	Lo que ocurra primero	Mantenimiento inicial	Intervalo de mantenimiento regular (NOTA 1)							Sustitución normal	
				↔	mi	100	600	1200	1800	2400	3000	3600		19000
					km	150	1000	2000	3000	4000	5000	6000		30000
				Nota	Mes	1	4	8	12	16	20	24		
	Líquido de frenos	I	(NOTA 5)			I	I	I	I	I	I	R		2 años
	Desgaste de las pastillas de freno	I				I	I	I	I	I	I	I		
	Sistema de frenos	I			I	I	I	I	I	I	I	I		
	Interruptor de la luz del freno					I	I	I	I	I	I	I		
🔧	Reglaje del faro								I			I		
	Luces/Bocina	I												
	Interruptor de parada del motor	I												
	Sistema de embrague	I			I				I			I		
	Caballote lateral								I			I		
🔧	Suspensión								I			I		
🔧	Tuercas, pernos y elementos de sujeción	I	(NOTA 4)		I				I			I		
🔧	Ruedas/Neumáticos	I	(NOTA 4)		I	I	I	I	I	I	I	I		
🔧	Cojinetes del cabezal de la dirección	I			I				I			I		

- Notas:**
- 1 : A lecturas más altas del cuentakilómetros total, repita a los intervalos de frecuencia establecidos aquí.
 - 2 : Efectúe las labores de mantenimiento con más frecuencia cuando se circule por zonas húmedas o polvorientas.
 - 3 : Realice el mantenimiento con mayor frecuencia al conducir con lluvia o a máxima apertura del acelerador.
 - 4 : Realice el mantenimiento con mayor frecuencia cuando conduzca off-road.
 - 5 : El trabajo de sustitución exige conocimientos de mecánica.
 - 6 : Sólo tipo TH/LA.

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO - USO OFF-ROAD

Todos los elementos deben comprobarse antes de cada evento de competición off-road. Consulte con su concesionario a menos que disponga de la cualificación mecánica y las herramientas adecuadas.

Los daños derivados de uso off-road no están cubiertos por la garantía limitada del distribuidor de su Honda.

Realice la inspección previa al uso (➡ P. 54) en cada periodo de mantenimiento programado.

Elementos	Frecuencia	NOTA	Cada carrera o aprox. cada 3,5 horas	Cada 4 carreras o aprox. cada 15,0 horas	Cada 8 carreras o aprox. cada 30,0 horas
Tubería del combustible		(NOTA 6)	I		R
Filtro de bomba de combustible		(NOTA 6)			R
Funcionamiento del acelerador			I		
Filtro de aire		(NOTA 1)	C		
Respiradero del cárter			I		
Bujía			I		
Holgura de las válvulas/Sistema descompresor		(NOTA 4)			I
Aceite del motor		(NOTA 3) (NOTA 5)	I		R
Filtro del aceite del motor		(NOTA 3)			R

PARA REALIZAR EL MANTENIMIENTO DE ESTOS ELEMENTOS, RECOMENDAMOS LA CONSULTA DEL MANUAL DE TALLER HONDA.

Este programa de mantenimiento se basa en condiciones normales de rodaje. Una máquina sometida a un uso intensivo requiere un mantenimiento más frecuente.

Leyenda de mantenimiento

I : Inspeccionar (limpiar, ajustar, lubricar o reemplazar si fuera necesario)

L : Lubricar

R : Reemplazar

C : Limpiar

Programa de mantenimiento

Elementos	Frecuencia	NOTA	Cada carrera o aprox. cada 3,5 horas	Cada 4 carreras o aprox. cada 15,0 horas	Cada 8 carreras o aprox. cada 30,0 horas
Velocidad de ralentí del motor			I		
Pistón y anillos de pistón					R
Pasador de pistón					R
Refrigerante del radiador		(NOTA 2)	I		
Sistema de refrigeración			I		
Cadena de transmisión			I L	R	
Corredera de la cadena de transmisión			I		
Rodillo de la cadena de transmisión			I		
Piñón conductor			I		
Piñón conducido			I		
Líquido de frenos		(NOTA 2)	I		
Desgaste de las pastillas de freno			I		
Sistema de frenos			I		

Elementos	Frecuencia	NOTA	Cada carrera o aprox. cada 3,5 horas	Cada 4 carreras o aprox. cada 15,0 horas	Cada 8 carreras o aprox. cada 30,0 horas
Sistema de embrague		(NOTA 5)	I		
Cables de control			I L		
Tubo de escape/silenciador			I		
Suspensión			I		
Acoplamiento basculante/amortiguador				L	
Aceite de horquilla		(NOTA 3)			R
Tuercas, pernos y elementos de sujeción			I		
Ruedas/Neumáticos			I		
Cojinetes del cabezal de la dirección					I
Caballote lateral			I		

- Notas:**
- 1 : Limpiar después de conducir en condiciones de polvo.
 - 2 : Sustituir cada 2 años. El trabajo de sustitución exige conocimientos de mecánica.
 - 3 : Sustituir después de la primera carrera de rodaje.
 - 4 : Inspeccionar después de la primera carrera de rodaje.
 - 5 : Sustituir el aceite del motor si se sustituyen los discos y los platos de embrague.
 - 6 : Sustituir cada año.

Inspección previa al uso

Para garantizar su seguridad, es responsabilidad del usuario realizar una inspección previa al uso y asegurarse que se resuelve cualquier problema que pudiera encontrarse. La inspección previa al uso es imprescindible, no solo por razones de seguridad, sino porque cualquier avería, aunque solo sea un neumático pinchado, puede ocasionar grandes inconveniencias.

Consulte el manual de off-road para ver los procedimientos.

Uso en carretera

- Tubería de combustible - Compruebe si hay fugas en la tubería de combustible mientras calienta el motor.
- Nivel de combustible - Llene el depósito de combustible cuando sea necesario.
- Acelerador - compruebe si se abre suavemente y si se cierra por completo en todas las posiciones que se ponga el manillar.

- Filtro de aire - Compruebe su estado. Si es necesario, limpie el elemento del filtro de aire.
- Respiradero del cárter - Compruebe si hay depósitos en el tubo de drenaje. Si es necesario, limpie el tubo y compruebe la carcasa del filtro de aire.
- Nivel de aceite del motor - añada aceite del motor si fuese necesario. Compruebe si hay fugas.
- Velocidad de ralentí del motor - Compruebe su estado y ajústela si es necesario.
- Nivel de refrigerante - añada refrigerante si fuese necesario.
- Sistema de refrigeración - Compruebe si hay fugas.
- Cadena de transmisión - compruebe el estado y el juego, ajústela y lubríquela si es necesario.
- Corredera de la cadena de transmisión - Compruebe el desgaste de la corredera.

- Frenos - Compruebe el funcionamiento; Delanteros y traseros: compruebe el nivel del líquido de frenos y el desgaste de las pastillas.
- Luces y bocina - compruebe que las luces, los indicadores y la bocina funcionan correctamente.
- Interruptor de parada del motor - compruebe que funciona adecuadamente.
- Embrague - Compruebe el funcionamiento; ajuste la holgura si es necesario.
- Tuercas, pernos y elementos de sujeción - Compruebe las ruedas delanteras y traseras para comprobar que las tuercas de los ejes están bien apretadas. Compruebe la seguridad del resto de tuercas, pernos y elementos de fijación.
- Ruedas y neumáticos - compruebe el estado y la presión de inflado y ajústela si es necesario.
- Cojinetes del cabezal de dirección - Compruebe si hay asperezas.

Antes de conducir off-road, compruebe todos los puntos anteriores más los siguientes:

- Asegúrese de que los radios están apretados. Compruebe si las llantas están dañadas
- Asegúrese de que el tapón de llenado de combustible esté bien apretado.
- Compruebe si hay cables u otros componentes sueltos y cualquier otra cosa que parezca fuera de lo normal.
- Utilice una llave para comprobar que todas las tuercas, pernos y fijadores accesibles están apretados.

Uso off-road

Compruebe lo siguiente antes de cada carrera:

- Nivel de aceite del motor.
- Estado de la tubería del combustible.
- Nivel apropiado de refrigerante.
- Estado del sistema de refrigeración y las mangueras.
- Rango de calor apropiado de la bujía, incrustaciones de carbono y terminal del cable de la bujía sin aflojamiento.
- Estado y contaminación del filtro de aire.
- Holgura de la maneta del embrague.
- Limpieza del drenaje del respiradero.
- Estado del cojinete del cabezal de la dirección y piezas relacionadas.
- Funcionamiento del acelerador.
- Daños en neumáticos o presión de inflado inadecuada.
- Radios sin aflojamiento.
- Funcionamiento correcto de la suspensión delantera y trasera.
- Funcionamiento de los frenos delantero y trasero.

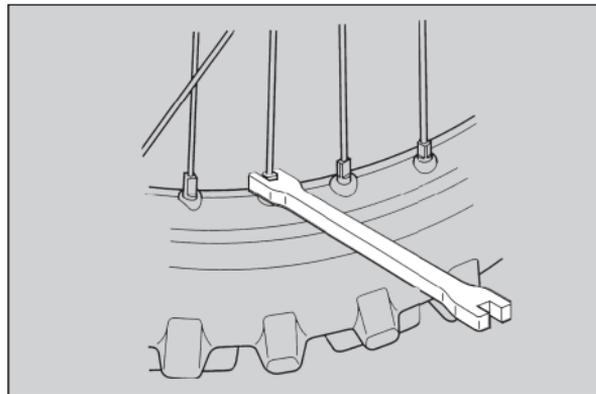
- Holgura correcta de la cadena de transmisión y lubricación adecuada.
- Daños o desgaste en las correderas y rodillos de la cadena de transmisión.
- Tubo de escape/silenciador sin aflojamiento.
- Piezas sin aflojamiento (como pernos de culata, pernos/tuercas de montaje del motor, tuercas de eje, pernos de soporte del manillar, pernos de apriete del puente de la horquilla, dispositivo de ajuste de la cadena de transmisión, contratuercas, perno/tuerca de rodillo de la cadena de transmisión)
- Funcionamiento del testigo de avería (MIL) de la PGM-FI.

Mantenimiento entre carreras y entrenamiento

Después del entrenamiento, o entre carreras, tiene la oportunidad de hacer comprobaciones y ajustes adicionales.

- Limpie la suciedad acumulada debajo del guardabarros y en las ruedas, componentes de suspensión, empuñaduras, controles y estribos. Se recomienda un cepillo duro de nailon para la limpieza de componentes.
- Compruebe la presión de aire de los neumáticos.

- Compruebe la tensión de los radios y asegúrese de que los bloqueos de llanta estén bien fijados.

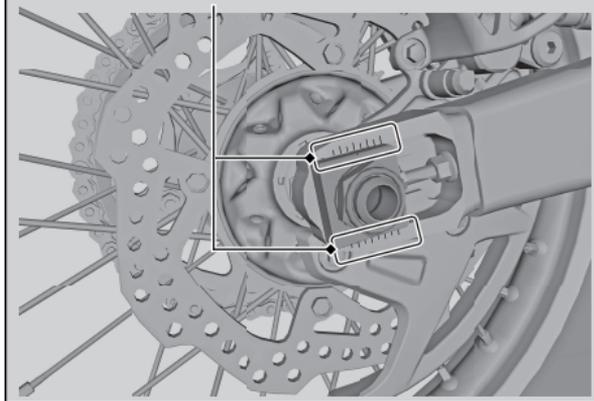


- Compruebe que los pernos y tuercas del piñón están bien apretados.
- Limpie los lados de la cadena de transmisión con un cepillo duro de nailon para limpieza de componentes. Lubrique y ajuste la cadena como sea necesario.

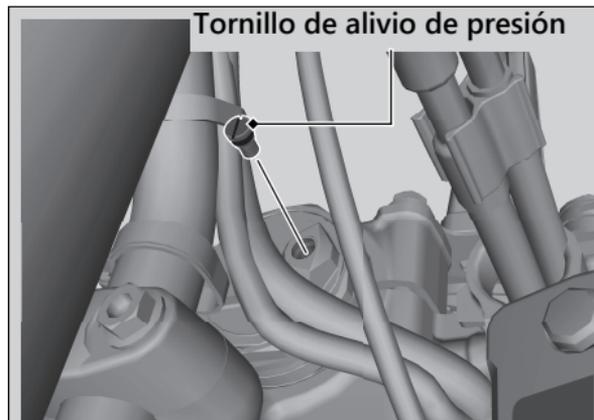
No realice el mantenimiento mientras el motor esté en funcionamiento. Pueden producirse lesiones en los dedos o las manos.

- Después del ajuste, compruebe que las marcas de referencia del dispositivo de ajuste de la cadena están en la misma posición en cada lado. Esto garantizará que la rueda trasera está bien alineada y permitirá el máximo rendimiento del freno de disco trasero.
- El mantenimiento adecuado de la alineación de las ruedas prolongará la vida útil de las pastillas de freno.

Marcas de referencia del dispositivo de ajuste de la cadena



- Levante la rueda delantera del suelo y utilice los tornillos de alivio de presión para liberar la presión acumulada en las horquillas. Esta presión es provocada por la acción normal de la horquilla cuando está en marcha.



Apriete el tornillo de alivio de presión al par de apriete especificado:

Par de apriete: 1,3 N·m (0,1 kgf·m)

Mantenimiento después de la competición

Sólo uso off-road

Para obtener el máximo rendimiento de su vehículo es importante realizar un programa de mantenimiento consistente. Nada más terminar un evento es un buen momento para comenzar su próximo ciclo de mantenimiento.

Lubricación después de la carrera

Aplique una ligera capa de aceite antioxidante en el piñón conductor y cualquier parte de acero del chasis o motor donde la pintura se haya desgastado.

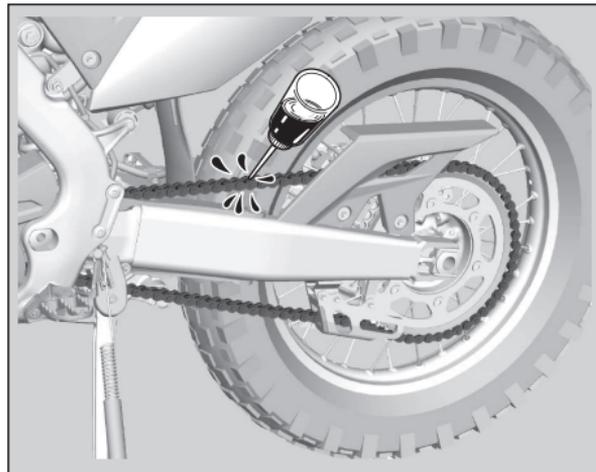
Esto evitará la formación de óxido del metal expuesto.

Aplique una mayor cantidad de aceite antioxidante si el evento se produjo en condiciones especialmente húmedas o de barro. Tenga cuidado de no pulverizar aceite cerca de las pastillas de freno o los discos de freno.

Tenga cuidado para evitar que sus dedos queden atrapados entre la cadena y el piñón.

Retire la cadena de transmisión, límpiela y lubríquela.

Asegúrese de que la cadena está limpia y seca antes de lubricarla.



| Rutina de limpieza

Si su vehículo no está muy sucio, es mejor limpiarlo a mano con la ayuda de un cepillo de cerdas duras de nailon y algunos paños limpios.

Dispone de una gran variedad de cepillos de limpieza a un precio razonable en ferreterías, droguerías, bazares y tiendas de alimentación. Algunos de estos cepillos son muy útiles para eliminar la suciedad de los muchos contornos ajustados de las piezas de metal de su vehículo. Evite el uso de cepillos duros y abrasivos en las piezas de plástico o goma.

Si su vehículo ha estado expuesto a aire o agua de mar, lávelo lo antes posible después del evento, séquelo y aplique lubricante en aerosol a todas las piezas de metal.

Si decide lavar su vehículo o utilizar limpiadores, consulte "Cuidados de su vehículo". ➡ P. 87

Sustitución de las piezas

Utilice siempre Piezas originales Honda o sus equivalentes para garantizar la fiabilidad y seguridad del vehículo.

⚠️ ADVERTENCIA

La instalación de piezas ajenas a Honda puede hacer que su vehículo resulte inseguro y provoque un accidente en el que puede resultar gravemente herido, o incluso perder la vida.

Utilice siempre Piezas originales Honda o equivalentes que hayan sido diseñadas y homologadas para su vehículo.

Batería de ion-litio (Li-Ion)

Su vehículo dispone de una batería de ion-litio (Li-Ion). Limpie los terminales de la batería si se ensucian o se corroen.



Este símbolo en la batería significa que este producto no puede tratarse como residuo doméstico.

AVISO

La eliminación inadecuada de la batería puede ser perjudicial para el medioambiente y la salud pública. Para conocer las instrucciones para desechar correctamente la batería, siga siempre la normativa local.

Qué hacer en caso de emergencia

Si se presenta alguna de las siguientes situaciones, acuda al médico inmediatamente.

- Salpicadura de electrolito en los ojos:
 - ▶ Lávese los ojos repetidamente con agua fría durante un mínimo de 15 minutos. El uso de agua a presión podría dañarle los ojos.
- Salpicadura de electrolito en la piel:
 - ▶ Quítese la ropa salpicada y lávese bien la piel con agua.
- Salpicadura de electrolito en la boca:
 - ▶ Enjuáguese bien la boca con agua, pero no se la trague.

ADVERTENCIA

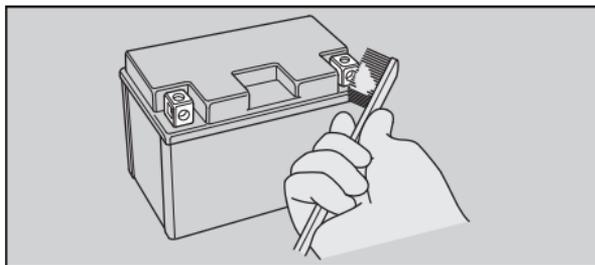
La batería contiene como electrolito un disolvente orgánico e inflamable.

Si la batería no se maneja adecuadamente usted se puede quemar o lesionar gravemente.

- Mantenga la batería alejada de fuentes de calor, chispas y llamas.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
- No desmonte ni modifique la batería o terminales de la batería.
- No cortocircuite la batería con herramientas metálicas u otros objetos metálicos.
- No someta la batería a impactos.

■ Limpieza de los terminales de la batería

1. Extraiga la batería. ➤ P. 69
2. Si los terminales comienzan a oxidarse y están recubiertos de una sustancia blanca, lávelos con agua caliente y límpielos.
3. Si los terminales están muy oxidados, limpie y pule los terminales con un cepillo de alambre o papel de lija. Utilice gafas de seguridad.



4. Tras la limpieza, vuelva a instalar la batería. La batería dispone de una vida útil limitada. Consulte con su concesionario el momento de sustituir la batería. Sustituya siempre la batería por otra batería de ion-litio (Li-Ion) del mismo tipo.

AVISO

La instalación de accesorios eléctricos de marcas ajenas a Honda puede sobrecargar el sistema eléctrico, descargar la batería y posiblemente dañar el sistema.

Fusibles

Los fusibles protegen los circuitos eléctricos de su vehículo. Si algún elemento de su vehículo deja de funcionar, compruebe y sustituya cualquier fusible que esté fundido. ➔ P. 81

Inspección y sustitución de fusibles

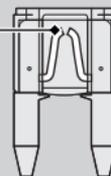
Tipo U/TH

Gire el interruptor de encendido a la posición  (Apagado) para retirar e inspeccionar los fusibles. Si un fusible está fundido, sustitúyalo por un fusible de las mismas características. Para conocer las características de los fusibles, consulte "Especificaciones". ➔ P. 102

Tipo LA

Gire el interruptor de encendido a la posición OFF para extraer e inspeccionar los fusibles. Si un fusible está fundido, sustitúyalo por un fusible de las mismas características. Para conocer las características de los fusibles, consulte "Especificaciones". ➔ P. 102

Fusible fundido



AVISO

Si reemplaza un fusible por otro de mayor amperaje, aumentarán las posibilidades de ocasionarse daños en el sistema eléctrico.

Si un fusible falla repetidas veces, es posible que exista un problema eléctrico. Haga inspeccionar el vehículo en su concesionario.

Neumáticos (inspección/sustitución)

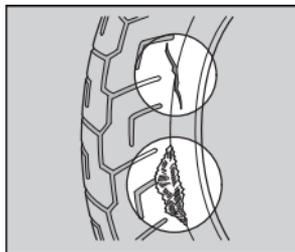
Comprobación de la presión de los neumáticos

Inspeccione visualmente los neumáticos y utilice un manómetro para medir la presión de aire antes de conducir off-road y cada vez que vuelva al asfalto después de conducir off-road. Si circula únicamente sobre asfalto, compruebe la presión al menos una vez al mes o siempre que parezca que los neumáticos están un poco deshinchados.

Compruebe siempre la presión de los neumáticos cuando estén fríos.

Si decide ajustar la presión de los neumáticos para una determinada situación de conducción off-road, haga los cambios poco a poco.

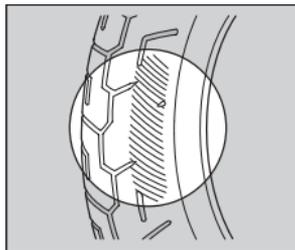
Inspección de daños



Compruebe la existencia de cortes, rajaduras o grietas que expongan la tela o los cordajes, o posibles clavos u otros objetos extraños incrustados en el lateral del neumático o en su banda de

rodadura. Inspeccione también posibles bultos o protuberancias en las paredes laterales de los neumáticos.

Comprobación de desgaste anómalo

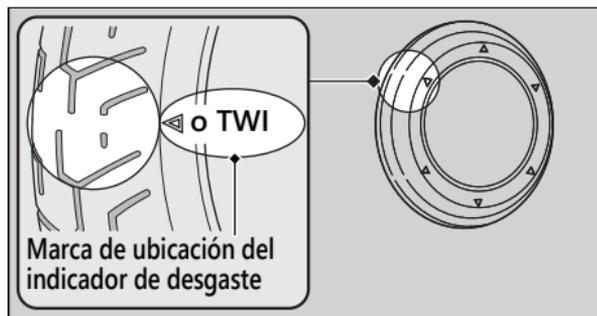


Inspeccione los neumáticos en busca de signos de desgaste anómalo en la superficie de contacto.

Inspección de la profundidad de la banda de rodadura

Inspeccione los indicadores de desgaste de la banda de rodadura. Si pueden verse, sustituya inmediatamente los neumáticos.

Para una conducción segura, debería sustituir los neumáticos cuando se alcance la profundidad mínima de la banda de rodadura.



Inspección de las llantas y de los vástagos de las válvulas

Inspeccione las llantas en busca de daños y radios sueltos. Inspeccione también la posición de los vástagos de las válvulas. Si el vástago de la válvula

está inclinado indica que la cámara se está deslizando dentro del neumático o que el neumático se está deslizando sobre la llanta. Consulte con su concesionario.

⚠️ ADVERTENCIA

Conducir con neumáticos excesivamente gastados o incorrectamente inflados podrá dar lugar a un accidente en el que podrá sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Siga todas las instrucciones de este manual del propietario relacionadas con el inflado y el mantenimiento de los neumáticos.

Sustituya los neumáticos en su concesionario. Para conocer los neumáticos recomendados, la presión de aire y la profundidad mínima de la banda de rodadura, consulte "Especificaciones".

➤ P. 99

Siga estas indicaciones siempre que cambie los neumáticos:

- Utilice los neumáticos recomendados o equivalentes del mismo tamaño, construcción, índice de velocidad y capacidad de carga.
- Recuerde sustituir la cámara siempre que sustituya el neumático. La cámara vieja probablemente se haya estirado y podría fallar si la instala en un neumático nuevo.

⚠ADVERTENCIA

La instalación de neumáticos inadecuados en su vehículo puede afectar la conducción y la estabilidad del mismo, lo que podría dar lugar a un accidente que le podría ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.

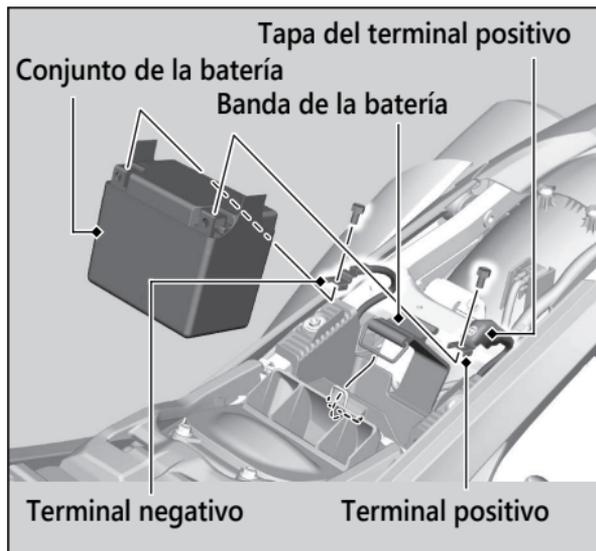
Emplee siempre los neumáticos del tamaño y tipo recomendado en este manual del propietario.

Herramientas

Con las herramientas proporcionadas puede realizar algunas reparaciones y ajustes menores, así como sustituciones de piezas.

- Llave de bujías
- Llave de radios

Batería



Extracción

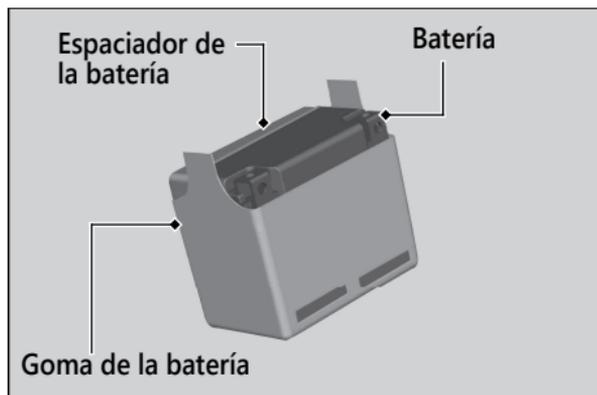
Tipo U/TH

Asegúrese de que el interruptor de encendido se encuentre en la posición (Off) (apagado).

Tipo LA

Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición OFF.

1. Extraiga el asiento. P. 71
2. Retire la banda de la batería.
3. Desconecte el terminal negativo \ominus de la batería.
4. Retire la tapa del terminal positivo.
5. Desconecte el terminal positivo \oplus de la batería.
6. Retire el conjunto de la batería con cuidado de que no caigan las tuercas de los terminales.



7. Separe la batería, el espaciador de la batería y la goma de la batería.

Instalación

1. Instale las piezas en el orden inverso al de la extracción. Conecte siempre el terminal positivo \oplus en primer lugar. Asegúrese de que los pernos y las tuercas estén apretados.
2. Apriete el perno del terminal positivo \oplus y el perno del terminal negativo \ominus al par especificado:

Par de apriete: 2 N·m (0,2 kgf·m)

3. Instale la banda de la batería y el asiento.

Después de volver a conectar la batería, compruebe que la información del reloj es correcta. ► P. 28

Para saber cómo manipular adecuadamente la batería, consulte "Fundamentos del mantenimiento". ► P. 61

"La batería se agota". ► P. 79

Asiento



Extracción

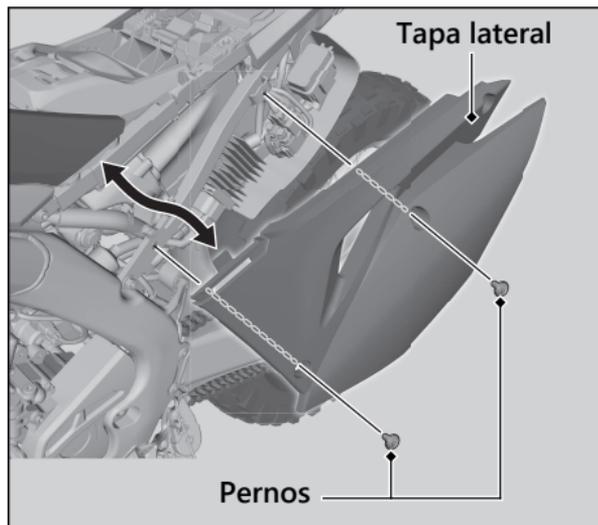
1. Retire los pernos de montaje del asiento.
2. Retire el asiento tirando de él hacia atrás.

Instalación

1. Instale el asiento al tiempo que alinea el diente delantero del asiento con la ranura del depósito de combustible; y los dientes centrales del asiento con las ranuras de la base de apoyo del asiento.
2. Instale y apriete los pernos de montaje del asiento al par especificado:

Par de apriete: 26 N·m (2,7 kgf·m)

Tapa lateral izquierda



Extracción

1. Extraiga el asiento. ► P. 71
2. Retire los pernos para extraer la tapa lateral.

Instalación

1. Instale la tapa lateral izquierda y, a continuación, apriete los pernos al par especificado:

Par de apriete: 10 N·m (1,0 kgf·m)

2. Instale el asiento. ► P. 71

Localización de averías

El motor no arranca	P. 74
Sobrecalentamiento (El indicador de alta temperatura del refrigerante está encendido)	P. 75
Indicadores de advertencia encendidos o intermitentes	P. 77
Testigo de avería (MIL) de la PGM-FI (Inyección programada de combustible).....	P. 77
Pinchazo del neumático	P. 78
Problema eléctrico	P. 79
La batería se agota	P. 79
Bombilla fundida	P. 80
Fusible fundido	P. 81

El motor de arranque funciona pero el motor no arranca

Compruebe los puntos siguientes:

- Compruebe la secuencia correcta de arranque del motor. ➤ P. 39
- Compruebe que tiene gasolina en el depósito de combustible.
- Compruebe si el testigo de avería (MIL) de la PGM-FI está encendido.
 - ▶ Si el indicador está encendido, póngase en contacto con su concesionario lo antes posible.

El motor de arranque no funciona

Compruebe los puntos siguientes:

- Compruebe la secuencia correcta de arranque del motor. ➤ P. 39
- Asegúrese de que el interruptor de parada del motor se encuentra en la posición  (Marcha). ➤ P. 36
- Compruebe si hay un fusible fundido. ➤ P. 81
- Compruebe si está suelta la conexión de la batería (➤ P. 69) o si existe corrosión en sus terminales (➤ P. 63).
- Compruebe el estado de la batería. ➤ P. 79

Si el problema continúa, haga que inspeccionen el vehículo en su concesionario.

Sobrecalentamiento (El indicador de alta temperatura del refrigerante está encendido)

El motor se sobrecalienta cuando ocurre lo siguiente:

- El indicador de alta temperatura del refrigerante se enciende.
- La aceleración se ralentiza.
Si esto ocurre, colóquese a un lado en cuanto lo permitan las circunstancias del tráfico y realice las siguientes comprobaciones.

Un ralentí rápido prolongado puede hacer que el indicador de alta temperatura del refrigerante se encienda.

AVISO

La conducción continuada con un motor recalentado puede provocar daños graves al motor.

1. Tipo U/TH

Detenga el motor con el interruptor de encendido y luego gire el interruptor de encendido a la posición **I** (Encendido).

Tipo LA

Detenga el motor con el interruptor de encendido y luego gire el interruptor de encendido a la posición ON.

2. Tipo U/TH

Compruebe que el ventilador del radiador funciona y luego gire el interruptor de encendido a la posición **O** (Apagado).

Tipo LA

Compruebe que el ventilador del radiador funciona y luego gire el interruptor de encendido a la posición OFF.

Si el ventilador no funciona:

Posiblemente exista una avería. No ponga en marcha el motor. Transporte el vehículo a su concesionario.

Si el ventilador funciona:

Tipo U/TH

Deje que el motor se enfríe con el interruptor de encendido en la posición **O** (Apagado).

Tipo LA

Deje que el motor se enfríe con el interruptor de encendido en la posición OFF.

Sobrecalentamiento (El indicador de alta temperatura del refrigerante está encendido)

3. Cuando se haya enfriado el motor, inspeccione la manguera del radiador y compruebe si existe una fuga.
Si existe una fuga:
No ponga en marcha el motor.
Transporte el vehículo a su concesionario.
4. Compruebe el nivel del refrigerante del depósito de expansión.
▶ Añada refrigerante si es necesario.
5. Si los pasos 1 a 4 son normales, puede continuar conduciendo, pero vigile con frecuencia el indicador de alta temperatura del refrigerante.

Testigo de avería (MIL) de la PGM-FI (Inyección programada de combustible)

Si el indicador se enciende mientras conduce, puede tener un problema grave con el sistema PGM-FI. Reduzca la velocidad y haga inspeccionar el vehículo en su concesionario lo antes posible.

Pinchazo del neumático

La reparación de un pinchazo o el cambio de una rueda requiere de herramientas especiales y experiencia técnica. Le recomendamos que este tipo de servicio se realice en su concesionario.

Tras una reparación de emergencia, haga que inspeccionen el neumático/rueda en su concesionario.

Reparación y sustitución de la cámara

Si se pincha o daña una cámara, deberá sustituirla lo antes posible. Una cámara reparada quizás no proporcione la misma fiabilidad que una nueva y puede fallarle cuando esté conduciendo.

Si necesita hacer una reparación temporal poniendo un parche a la cámara o utilizando un aerosol de sellado, conduzca con mucha precaución a velocidad reducida y sustituya la cámara antes de volver a conducir.

Cada vez que se cambie la cámara, deberá inspeccionarse cuidadosamente el neumático como se describe en la página correspondiente.

ADVERTENCIA

Conducir el vehículo con un neumático o tubo reparado temporalmente puede ser arriesgado. Si la reparación temporal falla, puede tener un accidente y resultar gravemente herido o incluso perder la vida.

Si debe conducir con un neumático reparado temporalmente, hágalo despacio y con cuidado de no superar una velocidad de 50 km/h hasta que sustituya el neumático o la cámara.

La batería se agota

Es necesario cargar la batería.

Para cargar la batería necesita un cargador de batería recomendado por el fabricante de su batería de ion-litio (Li-Ion).

Póngase en contacto con su concesionario antes de cargar la batería.

Retire la batería del vehículo antes de cargarla.

AVISO

Utilice únicamente cargadores recomendados por el fabricante de su batería de ion-litio (Li-Ion). El uso de cargadores de batería no recomendados puede provocar daños permanentes en su batería.

Si la batería no se recupera tras la recarga, consulte a su concesionario.

AVISO

No arranque en frío, ya que esto puede dañar el sistema eléctrico y la batería de su vehículo.

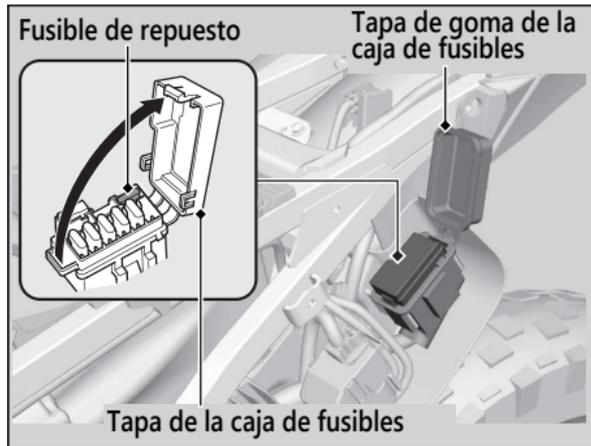
Bombilla fundida

Todas las bombillas del vehículo son de LED. Si alguno de los LED no se enciende, haga que su concesionario los revise.

Fusible fundido

Antes de manipular los fusibles, consulte "Inspección y sustitución de fusibles". ➤ P. 64

Fusibles de la caja de fusibles



1. Tipo U/TH

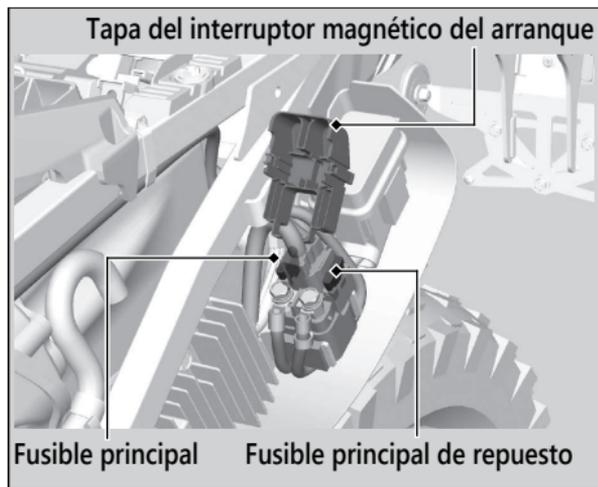
Para evitar un cortocircuito accidental, gire el interruptor de encendido a la posición (Apagado) antes de comprobar o sustituir los fusibles.

Tipo LA

Para evitar un cortocircuito accidental, gire el interruptor de encendido a la posición OFF antes de comprobar o sustituir los fusibles.

2. Extraiga el asiento. ➤ P. 71
3. Extraiga la tapa lateral izquierda. ➤ P. 72
4. Abra la tapa de goma de la caja de fusibles y la tapa de la caja de fusibles.
5. Extraiga los fusibles uno a uno para comprobar si existe alguno fundido. Sustituya siempre un fusible fundido por uno de repuesto del mismo valor nominal.
6. Cierre la tapa de la caja de fusibles y la tapa de goma de la caja de fusibles.
7. Vuelva a instalar las piezas en orden inverso al de extracción.

I Fusible principal



1. Tipo U/TH

Para evitar un cortocircuito accidental, gire el interruptor de encendido a la posición  (Apagado) antes de comprobar o sustituir el fusible.

Tipo LA

Para evitar un cortocircuito accidental, gire el interruptor de encendido a la posición OFF antes de comprobar o sustituir el fusible.

2. Extraiga el asiento. ➔ P. 71
3. Extraiga la tapa lateral izquierda. ➔ P. 72
4. Retire la tapa del interruptor magnético del motor de arranque.
5. Extraiga el fusible principal para comprobar si está fundido. Sustituya siempre un fusible fundido por uno de repuesto de las mismas características.
6. Coloque la tapa del interruptor magnético del arranque.
7. Vuelva a instalar las piezas en orden inverso al de extracción.

AVISO

Si un fusible falla repetidas veces, es posible que exista un problema eléctrico. Haga inspeccionar el vehículo en su concesionario.

Información

Llaves	P. 84
Instrumentos, controles y otras características	P. 85
Cuidados de su vehículo	P. 87
Almacenaje de su vehículo	P. 92
Transporte de su vehículo	P. 93
Usted y el medioambiente	P. 95
Números de serie.....	P. 96
Combustibles que contienen alcohol	P. 97
Catalizador	P. 98

Llaves

Llave de contacto

Asegúrese de registrar el número de llave proporcionado en la placa con el número de llave. Guarde la llave de repuesto y el número de llave en un lugar seguro.

Para realizar un duplicado, lleve la llave de repuesto o el número de llave a su concesionario. Si pierde todas las llaves de contacto y el número de llave, probablemente el concesionario deberá extraer el conjunto del interruptor de encendido para determinar el número de llave.

Un llavero metálico puede dañar el área circundante al interruptor de encendido.

Instrumentos, controles y otras características

Interruptor de encendido

Tipo U/TH

Si deja el interruptor de encendido en la posición **I** (Encendido) con el motor detenido, se descargará la batería.

Tipo LA

Si deja el interruptor de encendido en la posición **ON** con el motor detenido, se descargará la batería.

No gire la llave mientras conduce.

Interruptor de parada del motor

No utilice el interruptor de parada del motor excepto en casos de emergencia. Si lo hace mientras conduce provocará la parada repentina del motor, con lo que la conducción será insegura.

Tipo U/TH

Si detiene el motor con el interruptor de parada del motor, gire el interruptor de encendido a la posición **O** (apagado). De lo contrario se descargará la batería.

Tipo LA

Si detiene el motor con el interruptor de parada del motor, gire el interruptor de encendido a la posición **OFF**. De lo contrario se descargará la batería.

Cuentakilómetros total

El visualizador se mantiene en 999.999 cuando el cuentakilómetros total supera 999.999.

Cuentakilómetros parcial

Cada cuentakilómetros parcial vuelve a 0,0 cuando el kilometraje parcial supera 9.999,9.

Lleve siempre consigo este manual y el juego de herramientas

Este manual del propietario y el juego de herramientas no pueden guardarse en este vehículo. No olvide llevar consigo el manual del propietario y el juego de herramientas cuando conduzca.

Sistema de corte del encendido

Tipo U/TH

Un sensor de inclinación (ángulo de inclinación) detiene automáticamente el motor y la bomba del combustible en caso de producirse una caída del vehículo. Para reiniciar el sensor debe girar el interruptor de encendido a la posición  (Apagado) y volver a girarlo a la posición  (Encendido) antes de volver a arrancar el motor.

Tipo LA

Un sensor de inclinación (ángulo de inclinación) detiene automáticamente el motor y la bomba del combustible en caso de producirse una caída del vehículo. Para reiniciar el sensor, debe girar el interruptor de encendido a la posición OFF y girarlo de nuevo a la posición ON antes de poder arrancar de nuevo el motor.

Cuidados de su vehículo

Una limpieza y un pulido frecuente resultan importantes para garantizar una larga vida útil de su Honda. Un vehículo limpio hace más fácil detectar posibles problemas.

En particular, el agua de mar y la sal utilizados para evitar la acumulación de hielo en las carreteras favorecen la formación de corrosión. Lave siempre el vehículo a conciencia después de circular por carreteras de costa o tratadas. Mientras esté limpiando, compruebe si hay daños, desgaste o fugas de aceite o gasolina.

Lavado

Deje que se enfríe el motor, el silenciador, los frenos y otros elementos calientes antes del lavado.

1. Limpie bien el vehículo con una manguera de jardín de baja presión para eliminar la suciedad suelta.
2. Si fuera necesario, utilice una esponja o paño suave con limpiador para eliminar la suciedad de la carretera.
 - ▶ Limpie los componentes de plástico con mucho cuidado para evitar arañarlos.

Evite la aplicación directa del agua sobre el filtro de aire, el silenciador y los elementos eléctricos.

- ▶ No utilice lana de acero para limpiar el bastidor, ya que podría dañar o decolorar la superficie del bastidor. El quitamanchas del silenciador (estropajo #7447 granate de Scotch Brite) sirve para eliminar manchas únicamente en bastidores de aluminio no revestidos.
3. Enjuague el vehículo con abundante agua y séquelo con un paño limpio y suave.
 4. Después de que el vehículo se haya secado, lubrique las piezas móviles.
 - ▶ Asegúrese de que no se derrama lubricante sobre los frenos o los neumáticos. Los discos, pastillas, tambor o zapatas de freno contaminados con aceite sufren una enorme reducción de su capacidad de frenado y pueden provocar un accidente.
 5. Lubrique la cadena de transmisión inmediatamente después de lavar y secar el vehículo.

Cuidados de su vehículo

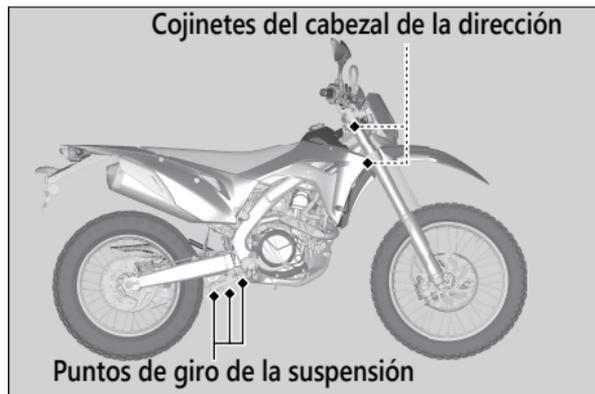
6. Aplique una capa de cera para evitar la corrosión.
 - ▶ Evite los productos que contengan detergentes agresivos o disolventes químicos. Estos productos pueden dañar las piezas metálicas, así como la pintura y los plásticos de su vehículo. Mantenga la cera alejada de los neumáticos y de los frenos.
 - ▶ Si el vehículo tiene piezas con pintura mate, no aplique cera a las superficies con pintura mate.

Precauciones durante la limpieza

Durante la limpieza siga estas indicaciones:

- No utilice máquinas de lavado a alta presión:
 - ▶ Los limpiadores de agua a alta presión pueden dañar las piezas móviles y las eléctricas, haciéndolas inservibles.
 - ▶ El agua de la admisión de aire podría introducirse en el cuerpo del acelerador y/o entrar en el filtro de aire.

- ▶ Si utiliza un aparato de limpieza a alta presión, evite pulverizar las siguientes áreas:
 - cilindros maestros de freno
 - cadena de transmisión
 - circuito eléctrico
 - interruptor de parada del motor
 - salida del silenciador
 - cojinetes del cabezal de la dirección
 - puntos de giro de la suspensión
 - cuerpo del acelerador
 - debajo del depósito de combustible
 - debajo del asiento



- No dirija el agua directamente al silenciador:
 - ▶ El agua en el silenciador puede impedir el arranque y provocar la oxidación del propio silenciador.
 - Seque los frenos:
 - ▶ El agua afecta negativamente a la efectividad de frenado. Tras el lavado, aplique los frenos intermitentemente a baja velocidad para ayudar a secarlos.
 - No dirija el agua al filtro de aire:
 - ▶ El agua en el filtro de aire puede impedir que arranque el motor.
 - No dirija el agua cerca del faro:
 - ▶ La lente interna del faro puede empañarse de forma temporal tras el lavado o al conducir bajo la lluvia. Esto no afecta al funcionamiento del faro.
Sin embargo, si observa que se acumula una gran cantidad de agua o hielo en el interior de la(s) lente(s), haga que inspeccionen el vehículo en su concesionario.
- No utilice ceras ni compuestos para abrillantar en las superficies pintadas de acabado mate:
 - ▶ Utilice un paño suave o una esponja, abundante agua y un detergente suave para limpiar las superficies pintadas de acabado mate. Séquelas con un paño suave y limpio.

Mantenimiento del bastidor de aluminio

El aluminio se corroe cuando entra en contacto con polvo, barro y sal de carretera.

Para eliminar las manchas, utilice un estropajo #7447 (granate) de Scotch Brite o un producto equivalente. Humedezca el estropajo y pula la superficie con trazos paralelos a la longitud del bastidor.

Limpie el bastidor utilizando una esponja húmeda y detergente suave y, a continuación, enjuague bien con agua limpia. Seque el bastidor con un paño suave y limpio, con trazos paralelos a la longitud del bastidor.

AVISO

No utilice lana de acero para limpiar el bastidor, ya que podría dañar o decolorar la superficie del bastidor.

El estropajo #7447 granate de Scotch Brite sirve para eliminar manchas únicamente en bastidores de aluminio no revestidos.

Mantenimiento del depósito de combustible de titanio

El depósito de combustible es de titanio.

Para quitar el barro o el polvo, emplee una esponja o paño suave y detergente para cocinas de acero inoxidable. A continuación, aclare bien con agua limpia.

Después del lavado, aclare con agua abundante y seque con un paño limpio.

Paneles

Siga estas indicaciones para evitar arañazos y manchas:

- Lave con cuidado con una esponja suave y abundante agua.
- Para eliminar las manchas persistentes, utilice jabón diluido y enjuague con abundante agua.
- Evite el contacto de la gasolina, el líquido de frenos o el detergente con los instrumentos, los paneles o el faro delantero.

Tubo de escape y silenciador

El tubo de escape y el silenciador son de acero inoxidable pero pueden mancharse con barro o polvo.

Para quitar el barro o el polvo, emplee una esponja humedecida, y luego enjuague bien con agua limpia. Seque con gamuzas o una toalla suave.

Si es necesario, quite las manchas causadas por el calor empleando un pulimento fino de venta en los establecimientos del sector. Luego, enjuague del mismo modo que para sacar el barro o el polvo.

AVISO

Incluso aunque el escape esté fabricado con acero inoxidable, puede oxidarse. Elimine todas las marcas y manchas tan pronto como se detecten.

Almacenaje de su vehículo

Si no va a conducir la motocicleta durante un periodo prolongado de tiempo, siga estas indicaciones:

- Lave su vehículo.
- Drene el refrigerante.
- Lubrique la cadena de transmisión.
- Coloque su vehículo sobre un soporte opcional o equivalente para levantar los dos neumáticos del suelo.
- Libere la presión de combustible y drene el combustible del depósito de combustible en un recipiente para gasolina homologado.
- Retire la batería (► P. 69) para evitar que se descargue. Cargue completamente la batería y, a continuación, colóquela en una zona a la sombra y bien ventilada.
 - Si deja la batería en la motocicleta, desconecte el terminal negativo \ominus para evitar que se descargue.
- Coloque un paño en la salida del silenciador. A continuación, ate una bolsa de plástico en el

extremo del silenciador para evitar que entre humedad.

- Guarde su vehículo en una zona alejada de fuentes de calor, libre de humedad, fuera del alcance de la luz solar directa, con una variación mínima diaria de temperatura.
- Cubra su vehículo con un material poroso. Evite el uso de plástico o materiales similares revestidos y no transpirables que restrinjan la circulación de aire y permitan la acumulación de calor y humedad.

Para retirar el vehículo del almacenamiento, siga estas indicaciones:

- Destape y limpie su vehículo.
- Cambie el aceite del motor si han transcurrido más de 4 meses desde el almacenamiento.
- Destape el extremo del silenciador y retire el paño de la salida del silenciador.
- Llene el depósito de combustible con el combustible recomendado. ➤ P. 42
- Cargue la batería según sea necesario. ➤ P. 61
Instale la batería.
- Vierta una mezcla reciente de refrigerante recomendado en el orificio de llenado del radiador hasta el cuello de llenado.
- Aumente la presión de combustible.
- Realice todas las comprobaciones de mantenimiento. ➤ P. 54

Transporte de su vehículo

Si necesita transportar el vehículo, debería hacerlo en un remolque para motocicletas o en un camión o remolque de plataforma que disponga de rampa de carga o plataforma de elevación, además de cintas de sujeción adecuadas. Jamás intente remolcar el vehículo con una rueda o las ruedas en el suelo.

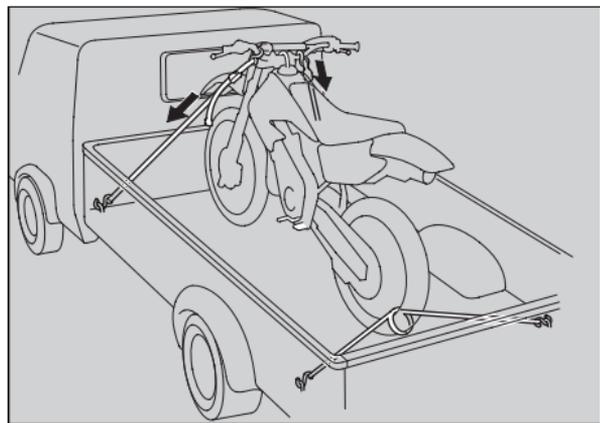
AVISO

Remolcar el vehículo con una rueda o las ruedas en el suelo puede provocarle graves daños a la transmisión.

Transporte de su vehículo

Si utiliza un camión o un remolque para motocicletas para transportar su vehículo, le recomendamos que siga estas indicaciones:

- Use una rampa de carga.
- Libere la presión de combustible y drene el combustible del depósito de combustible en un recipiente para gasolina homologado.
- Fije el vehículo en posición vertical utilizando correas de sujeción para motocicletas. Evite el uso de cuerdas, que pueden soltarse, provocando la caída del vehículo.



Para sujetar su vehículo, asegure la rueda delantera contra la parte delantera de la plataforma del camión o barandilla del remolque. Sujete los extremos inferiores de las dos correas a los ganchos de sujeción de la plataforma del camión o barandilla del remolque. Sujete los extremos superiores de las correas al manillar (uno a la derecha y el otro a la izquierda), cerca de la horquilla.

Compruebe que las correas de sujeción no están en contacto con ningún cable de control o cableado eléctrico.

Apriete ambas correas hasta que la suspensión delantera se comprima hasta la mitad. No es necesario ejercer mucha presión, ya que podría dañar los sellos de la horquilla.

Utilice otra correa de sujeción para que no se mueva la parte trasera del vehículo.

Le recomendamos que no transporte el vehículo de lado. Esto podría dañar el vehículo y podría producirse un vertido de gasolina.

Usted y el medioambiente

Ser el propietario y conducir un vehículo puede ser una experiencia espléndida, pero tiene su cuota de responsabilidad en la protección del medioambiente.

Elija limpiadores suaves

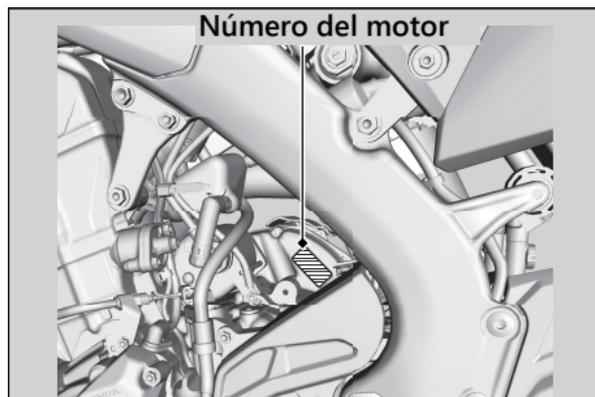
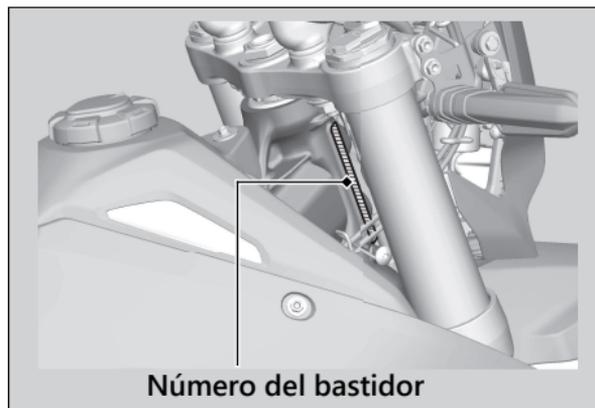
Emplee detergentes biodegradables cuando lave el vehículo. Evite los limpiadores de aerosol que contengan clorofluorocarbonos (CFC) que pueden causar daños en la capa de ozono protectora de la atmósfera.

Recicle los residuos

Ponga el aceite y el resto de residuos tóxicos en recipientes homologados y llévelos a un centro de reciclaje. Llame a su ayuntamiento o al servicio de medioambiente para que le digan dónde está el centro de reciclaje de su localidad y para saber cómo eliminar los residuos que no pueden reciclarse. No deposite aceite del motor usado en la basura doméstica ni lo vierta por las cañerías ni en la tierra. El aceite, la gasolina, el refrigerante y los disolventes de limpieza usados contienen sustancias venenosas que pueden causar daños a los trabajadores del servicio de recogida de residuos urbanos y contaminar el agua que bebemos, los lagos, los ríos y los océanos.

Números de serie

Los números de serie del bastidor y el motor identifican de forma exclusiva su vehículo y son necesarios para registrarlo. También pueden ser necesarios al solicitar piezas de repuesto. Debería anotar estos números y conservarlos en un lugar seguro.



Combustibles que contienen alcohol

En algunos países están disponibles algunos combustibles convencionales mezclados con alcohol que ayudan a reducir las emisiones y cumplir con las normativas medioambientales. Si tiene pensado utilizar combustible mezclado, compruebe que es sin plomo y que cumple los requisitos de octanaje mínimos.

Tipo TH

Las siguientes mezclas de combustible pueden usarse en este vehículo:

- Etanol (alcohol etílico) hasta el 20% por volumen.
 - ▶ La gasolina que contiene etanol puede comercializarse bajo el nombre de Gasohol.

AVISO

El uso de combustibles mezclados que contienen porcentajes superiores a los homologados pueden dañar los elementos metálicos, de goma y plásticos del sistema de combustible.

Si advierte algún síntoma de funcionamiento no deseado o problemas de rendimiento, intente usar una marca diferente de combustible.

Tipo U/LA

Las siguientes mezclas de combustible pueden usarse en este vehículo:

- Etanol (alcohol etílico) hasta el 10 % por volumen.
 - ▶ La gasolina que contiene etanol puede comercializarse bajo el nombre de Gasohol.

El uso de gasolina con un contenido superior al 10% de etanol puede:

- Dañar la pintura del depósito de combustible.
- Dañar los tubos de goma de la tubería del combustible.
- Causar corrosión del depósito de combustible.
- Causar una marcha deficiente.

AVISO

El uso de combustibles mezclados que contienen porcentajes superiores a los homologados pueden dañar los elementos metálicos, de goma y plásticos del sistema de combustible.

Si advierte algún síntoma de funcionamiento no deseado o problemas de rendimiento, intente usar una marca diferente de combustible.

Catalizador

Este vehículo está equipado con un convertidor catalítico de tres vías. El convertidor catalítico contiene metales preciosos que sirven como catalizadores en las reacciones químicas a altas temperaturas que convierten los hidrocarburos (HC), el monóxido de carbono (CO) y los óxidos de nitrógeno (NOx) de los gases del escape en compuestos seguros.

Un catalizador defectuoso contribuye a la contaminación del aire y puede afectar negativamente al rendimiento del motor. La unidad de repuesto debe ser una pieza original de Honda o su equivalente.

Siga estos consejos para proteger el convertidor catalítico de su vehículo:

- Emplee siempre gasolina sin plomo. La gasolina con plomo dañará el catalizador.
- Mantenga el motor en buen estado de funcionamiento.
- Si observa que el motor de su vehículo produce fallos de encendido, petardeos, se cala o no funciona correctamente, deténgase, apague el motor y haga que revisen el vehículo.

Especificaciones

■ Dimensiones

Longitud total	Tipo U/TH	2.280 mm
	Tipo LA	2.277 mm
Anchura total		845 mm
Altura total	Tipo U/TH	1.260 mm
	Tipo LA	1.267 mm
Distancia entre ejes	Tipo U/TH	1.500 mm
	Tipo LA	1.497 mm
Altura del asiento	Tipo U	940 mm
	Tipo TH/LA	944 mm
Altura de los estribos		400 mm
Distancia mínima al suelo	Tipo U/TH	315 mm
	Tipo LA	319 mm
Ángulo de avance		28°30'
Longitud de avance		122 mm

■ Bastidor

Medidas de los neumáticos	Delantero	80/100-21 M/C 51P
	Trasero	120/80-18 M/C 62P
Tipo de neumático	Diagonal, con cámara	
Neumáticos recomendados	Delantero	IRC GP-21F
	Trasero	IRC GP-22R
Presión de neumáticos (frío)	Delantero	150 kPa (1,50 kgf/cm ²)
	Trasero	150 kPa (1,50 kgf/cm ²)
Profundidad mínima de la banda de rodadura	Delantero	3,0 mm
	Trasero	3,0 mm
Combustible	Gasolina sin plomo 95 RON o superior	
Combustible que contiene alcohol	Tipo U/LA	ETANOL hasta el 10 % por volumen
	Tipo TH	ETANOL hasta el 20% por volumen
Capacidad del depósito de combustible	7,6 L	

Especificaciones

■ Capacidades

Capacidad de pasajeros		Solo piloto
Capacidad de peso máximo	Tipo U/LA	100 kg
	Tipo TH	55 kg

■ Motor

Diámetro x carrera	Tipo U/TH	96,0 x 62,1 mm
	Tipo LA	96,000 x 62,123 mm
Cilindrada	Tipo U/TH	449 cm ³
	Tipo LA	449,66 cm ³
Relación de compresión		12,0 : 1
Holgura de las válvulas (frío)	Admisión	0,11 ± 0,03 mm
	Escape	0,28 ± 0,03 mm
Aceite del motor recomendado		Aceite para motocicleta Honda de 4 tiempos, clasificación de servicio API SJ o superior, excluidos los aceites marcados con "Energy Conserving" o "Resource Conserving", SAE 10W-30, JASO T 903 norma MA

Capacidad de aceite del motor	Después del drenaje	1,10 L
	Después del drenaje y con cambio del filtro del aceite	1,15 L
	Después del desmontaje	1,45 L
Velocidad de ralentí		1.800 ± 100 rpm

■ Sistema de refrigeración

Refrigerante recomendado	Tipo U/LA	Refrigerante Pro Honda HP
	Tipo TH	HONDA PRE-MIX COOLANT
Capacidad de refrigeración	Después del drenaje	1,14 L
	Después del desmontaje	1,24 L

■ Tren de transmisión

Reducción primaria		2,357
Relación de marchas	1. ^a	2,357
	2. ^a	1,705
	3. ^a	1,300
	4. ^a	1,090
	5. ^a	0,916
	6. ^a	0,793
Reducción final		3,923
Patrón de cambio de marchas	Sistema de retorno operado con pie izquierdo 1-N-2-3-4-5-6	

■ Sistema eléctrico

Batería	HJ12L lithium-ion (li-ion) 12 V-2,3 Ah (20 HR)	
	(estándar)	SILMAR9A-9S (NGK)
Bujía	(para conducción prolongada a alta velocidad)	
		SILMAR10A-9S (NGK)
Separación de electrodos de la bujía	(no ajustable)	0,8 - 0,9 mm

■ Encendido

Faro	LED
Luz de freno/piloto trasero	LED
Intermitente delantero/luz de posición	LED
Intermitente trasero	LED
Luz de la placa de la matrícula	LED

Especificaciones

■ Fusibles

Fusible principal	20 A
Otro fusible	10 A

■ Especificaciones de par de apriete

Tornillo de alivio de presión	1,3 N·m (0,1 kgf·m)
Perno del terminal de la batería	2 N·m (0,2 kgf·m)
Pernos de montaje del asiento	26 N·m (2,7 kgf·m)
Perno de la tapa lateral	10 N·m (1,0 kgf·m)

Sólo Tailandia

ETIQUETA DE PRECAUCIÓN DEL CASCO

⚠ คำเตือน

อาจถึงตายหรือพิการ หากไม่สวม
หมวกนิรภัย และไม่ควรให้เด็ก
ที่แท้จริงไม่ถึงที่วางเท้าโดยสาร

Manual en línea del propietario
<https://www.hondamotopub.com/>



35MKE711
00X35-MKE-7110



00X35-MKE-7110

西 N 10.2023.09.R
PRINTED IN JAPAN